

b

**b** 9, got., Buchstabe: nhd. b, Abkürzung für 2; ne. b, abbreviation for 2; Q.: Bi (340-380), Kal (2. Nov.), Sk; B.: b Joh 6,9 CA; 2Kr exp A2; 2Th inc A; Neh 6,15 D; Neh 7,17 D; Neh 7,19 D; Sk 7,26 E; Kal 2,3 A

**-ba** (1) 1, got., enklit. hypothet. Konj., Partik., (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 232,8, 364, Krause, Handbuch des Gotischen 202,2a): nhd. wenn; ne. if, even if; ÜG.: gr. ἐάν; ÜE.: lat. si; Vw.: s. i-, ni-; Hw.: s. ba-i; Q.: Bi (340-380); E.: Pokorny 113, Lehmann B1; B.: gabadauþniþ Joh 11,25 CA

**-ba** (2), got., Adverbendung: Hw.: s. z. B. azētaba; E.: isoliert im Germanischen und Indogermanischen, Ursprung dunkel, Lehmann B2

**-ba** (3), got., Pron. N.: Vw.: s. bai

**baar**, krimgot., st. N. (a), Druckfehler für barn?: Hw.: s. barn, Lehmann B3

**bad-i\*** 7, got., st. N. (ja), (Krause, Handbuch des Gotischen 123,2): nhd. Bett; ne. bed (N.), pallet; ÜG.: gr. κλινίδιον, κράββατος; ÜE.: lat. grabatus, lectus; Q.: Bi (340-380); E.: Etymologie unsicher, s. germ. \*badja-, \*badjaz, st. M. (a), Höhlung?, Polster, Bett; idg. \*b<sup>h</sup>odjō-, Sb., Bett, Beet, Pokorny 114; idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (1), V., stechen, graben, Pokorny 113, Lehmann B4; B.: Akk. Sg. badi Luk 5,24 CA; Mrk 2,4 CA; Mrk 2,9 CA; Mrk 2,11 CA; Mrk 2,12 CA; Dat. Sg. badja Luk 5,19 CA; Dat. Pl. badjam Mrk 6,55 CA

**\*bad-u-**, \*badus, got., st. M. (wa?): nhd. Kampf; ne. fight (N.), battle (N.); Q.: Gamillscheg I, 310, PN, Badwila, Baduarius, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 11; E.: germ. \*badwa-, \*badwaz, st. M. (a), Kampf, Streit; germ. \*badwō, st. F. (ō), Kampf, Streit; s. idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (1), V., stechen, graben, Pokorny 113

**\*bad-u-s**, got., st. M. (wa?): Vw.: s. \*badu-

**\*baggw-īþ-a**, got., st. F. (ō): nhd. Wohnung; ne. dwelling (N.), home (N.); Q.: oberit. baita, lang. baito, Hütte, gasc. baita, bei, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 130, Gamillscheg RFE.P 1932; E.: s. bagks

**\*bagk-s?**, got., st. M. (i?): nhd. Bank (F.) (1); ne. bench; Q.: it. banco, Ladentisch, Arbeitstisch, frz., prov., kat. banc, span., port. banco, Ruderbank, Wechselbank, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 11; E.: germ. \*banki-, \*bankiz, st. M. (i), Erhöhung, Bank (F.) (1); germ. \*bankc-, \*bankcn, \*banka-, \*bankan, sw. M. (n), Erhöhung, Bank (F.) (1); vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eg-, V., biegen, wölben, Kluge

**bagm-s** 12, got., st. M. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 119,1): nhd. Baum; ne. tree; ÜG.: gr. δένδρον; ÜE.: lat. arbor; Vw.: s. alewa-, baira-, peika-, smakka-; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*bagma-, \*bagmaz, st. M. (a), Baum; Etymologie dunkel, Pokorny 146ff., Lehmann B5; B.: bagmam Mrk 11,8 CA; bagmans Mrk 8,24 CA; bagme Mat 7,17 CA; Mat 7,19 CA; Luk 3,9 CA2; Luk 6,44 CA; bagms Mat 7,17 CA; Mat 7,18 CA2; Luk 6,43 CA2 (Nom. Sg.)

**ba-i** (1) 7, N. ba, got., Pl., kollektives Zahlwort = Adj. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 111,1, 174,1): nhd. beide; ne. both; ÜG.: gr. ἀμφοτέρω; ÜE.: lat. ambo, uterque; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*ba-, Adj., beide; idg. \*b<sup>h</sup>ōu, Adj., beide, Pokorny 35, Lehmann B6; B.: Nom. Akk. N. ba Luk 1,6 CA; Luk 1,7 CA; Luk 5,7 CA; Eph 2,14 A B; Nom. M. bai Luk 6,39 CA; Dat. baim Luk 7,42 CA; Akk. bans Eph 2,16 A B; Son.: F. bōs\*

**\*-ba-i** (2), got., enklit. hypothet. Konj.: nhd. wenn; ne. if, even if, even though; Vw.: s. i-, ja-, ni-

**baid-jan\*** 2, got., sw. V. (1): nhd. zwingen, nötigen; ne. compel, force (V.); ÜG.: gr. ἀναγκάζειν; ÜE.: lat. cogere, compellere; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*baidjan, sw. V., bitten, zwingen; idg. \*b<sup>h</sup>eid<sup>h</sup>- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117, Lehmann B7; B.: 2. Pers. Sg. Präs. baideis Gal 2,14 B; Part. Prät. baidiþs Gal 2,3 A B

**\*bair-a**, \*bera, \*bere, got., sw. M. (n): nhd. Bär (M.) (1); ne. bear (N.); Hw.: s. bairabagms\*; Q.: PN, Schönfeld 50, vgl. Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 11; E.: germ. \*berō-, \*berōn, \*bera-, \*beran, \*bernjō-, \*bernjōn, \*bernja-, \*bernjān, sw. M. (n), Brauner, Bär (M.) (1); s. germ. \*bernu-, \*bernuz, st. M. (u), Bär (M.) (1); idg. \*b<sup>h</sup>ēros, Adj., braun, Pokorny 136; idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136

**baír-a-bagm-s\*** 1, got., st. M. (a): nhd. Maulbeerbaum; ne. bearberry tree, mulberry tree; ÜG.: gr. συκάμινος; ÜE.: lat. arbor morus, arbor morus; Q.: Bi (340-380); I.: Lüt. gr. συκάμινος; E.: s. baira, bagms, Lehmann B8; B.: Dat. Sg. bairabagma Luk 17,6 CA

**baír-an** 46=45, got., st. V. (4), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 207, Krause, Handbuch des Gotischen 61,1a, 83,IV, 228, 252): nhd. tragen, leiden, erleiden, gebären, ertragen; ne. bear (V.), carry, bring, endure, suffer, give birth; ÜG.: gr. βαστάζειν, γεννᾶν, καρποφορεῖν (= akran bairan), περιφέρειν, προσφέρειν, τεκνογονεῖν (= barn bairan), τίκτειν, φέρειν, φέρειν πρὸς, φορεῖν; ÜE.: lat. adducere, afferre, baiulare, circumferre, ferre, fructificare (= akran bairan), nasci (= gabauran wairþan), offerre, parere, portare, procreare; Vw.: s. at-, fra-, ga-, innat-, þairh-, us-, üt-; Hw.: s. unbairands; Q.: Bi (340-380), Ver; E.: germ. \*beran, st. V., tragen, gebären; idg. \*b<sup>her</sup>- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, Lehmann B9; R.: barn bairan: nhd. Kinder haben; ne. have children; ÜG.: gr. τεκνογονεῖν; ÜE.: lat. filios procreare; 1Tm 5,14 A (ganz kursiv); B.: baira Gal 6,17 A (ganz kursiv) B; bairai Gal 5,10 B; bairaima Rom 7,4 A; 1Kr 15,49 A B; bairaina Joh 15,2 CA; bairais Mat 5,23 CA; bairaiþ Joh 15,8 CA; Joh 15,16 CA; Luk 10,4 CA; Gal 6,2 A B; bairan Joh 15,4 CA; Luk 1,57 CA; Luk 2,6 CA; Mrk 6,55 CA; Rom 7,5 A; 1Tm 5,14 A (ganz kursiv); bairand Luk 8,15 CA; Mrk 4,20 CA; bairandam Mrk 10,13 CA; bairandane Joh 15,2 CA; bairandans Luk 5,18 CA; Luk 7,14 CA; Mrk 2,3 CA; Kol 1,10 A B; bairandei Gal 4,24 B; Ver 8,14 V; bairands Joh 19,5 CA; Mrk 14,13 CA; bairis Rom 11,18 A; bairiþ Joh 12,24 CA; Joh 15,5 CA; Joh 16,21 CA; Joh 18,29 CA; Luk 14,27 CA; Mrk 4,28 CA; Mrk 9,19 CA; Rom 13,4 A CC; Gal 6,5 A B; 3. Pers. Sg. Prät. bar Joh 12,6 CA; Mrk 4,8 CA; 1. Pers. Pl. Prät. berum 1Kr 15,49 A B; berun Luk 18,15 CA; Mrk 1,32 CA; Mrk 7,32 CA; Mrk 8,22 CA

**\*baír-g-a?**, got., st. F. (ō): nhd. Berge (F.); ne. shelter (N.); Q.: PN, Amalabairga, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 11; E.: s. germ. \*berga-, \*bergaz, st. M. (a), Berg, Höhe, Schutz; idg. \*b<sup>her</sup>ǵ<sup>h</sup>os, M., Berg, Pokorny 140; idg. \*b<sup>her</sup>- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128

**baír-g-ah-ei\*** 2, got., sw. F. (n), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 118, Krause, Handbuch des Gotischen 22, 139,2): nhd. Gebirgsgegend, Berggegend, Gebirge; ne. hill country, mountainous area; ÜG.: gr. Νρεινή (χχρα); ÜE.: lat. montana; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüs. gr. Νρεινή (χχρα); E.: s. bairgs, Lehmann B10; B.: bairgahein Luk 1,39 CA (Akk. Sg.); Luk 1,65 CA (Dat. Sg.)

**\*baír-g-ah-s?**, got., Adj. (a): nhd. bergig, gebirgig; ne. hilly, mountainous; Hw.: s. bairgahei\*; Q.: Feist s. u. bairgahei, Regan 17, Schubert 43; E.: s. bairgs

**baír-g-an\*** 2, got., st. V. (3), m. Dat., (Krause, Handbuch des Gotischen 116,1, 226,2): nhd. bergen, bewahren, erhalten (V.); ne. preserve (V.), protect, keep; ÜG.: gr. τηρεῖν, φυλάσσειν; ÜE.: lat. custodire, servare; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380), PN; E.: germ. \*bergan, st. V., bergen, schützen; idg. \*b<sup>her</sup>ǵ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; s. idg. \*b<sup>her</sup>- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, Lehmann B11; B.: 2. Pers. Sg. Opt. Präs. bairgais Joh 17,15 CA; 3. Pers. Sg. Ind. Präs. bairgiþ Joh 12,25 CA

**\*baír-g-ō**, \*bergō, got., st. F. (ō): nhd. Berge (F.); ne. shelter (N.); Vw.: s. \*hari-; E.: germ. \*bergō, st. F. (ō), Schutz, Berge (F.); idg. \*b<sup>her</sup>ǵ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; s. idg. \*b<sup>her</sup>- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128

**\*baír-g-s?**, got., st. M. (a): nhd. Berg; ne. mountain; Q.: Regan 17, Schubert 43; E.: germ. \*berga-, \*bergaz, st. M. (a), Berg, Höhe, Schutz; idg. \*b<sup>her</sup>ǵ<sup>h</sup>os, M., Berg, Pokorny 140; s. idg. \*b<sup>her</sup>- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128

**baír-h-t-a-ba** 5, got., Adv., (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 191A1, Krause, Handbuch des Gotischen 193,1a): nhd. hell, glänzend, deutlich, offen; ne. radiantly, very plainly, clearly, brightly, openly; ÜG.: gr. λαμπρῶς, τηλαυγῶς, ἐν παρρησίᾳ?; ÜE.: lat. clare, confidenter?, splendide; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: s. bairhts; B.: bairhtaba Luk 16,19 CA; Mrk 8,25 CA; Kol 2,15 B; Sk 3,23 Enb; Sk 6,16 Enb

**baír-h-t-ei\*** 3, got., sw. F. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 139,2): nhd. Helle, Offenbarung, Klarheit, Verkündigung; ne. brightness, clarity, clearness, manifestness; ÜG.: gr. ἐς τὸ φανερόν, φανέρωσις; ÜE.: lat. manifestum (CB Mat 6,4; 6,6), manifestatio; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. φανέρωσις; E.: germ. \*berhtī-, \*berhtīn, sw. F. (n), Klarheit; s. idg. \*b<sup>her</sup>ǵ<sup>h</sup>-, \*b<sup>her</sup>ǵ<sup>h</sup>-, \*b<sup>her</sup>h<sub>1</sub>ǵ<sup>h</sup>-, \*b<sup>her</sup>h<sub>1</sub>ǵ<sup>h</sup>-, Adj., V., weiß, glänzen, Pokorny 139; vgl. idg. \*b<sup>her</sup>- (5), Adj., glänzend,

hellbraun, braun, Pokorny 136; B.: bairhtein Mat 6,4 CA; Mat 6,6 CA; 2Kr 4,2 A B

**\*baír-h-t-ein-s?**, got., st. F. (i/ō): nhd. Erscheinung; ne. apparition; Vw.: s. ga-; E.: s. bairhte

**baír-h-t-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. offenbaren; ne. exhibit clearly, manifest (V.), show (V.), disclose; ÜG.: gr. φανεροῦν; ÜE.: lat. manifestare; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüs. gr. φανεροῦν; E.: germ. \*berhtjan, sw. V., leuchten, erleuchten; s. idg. \*b<sup>h</sup>erəǵ-, \*b<sup>h</sup>rēǵ-, \*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>ǵ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ǵ-, Adj., V., weiß, glänzen, Pokorny 139; idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136; B.: 2. Pers. Sg. Imp. bairhte Joh 7,4 CA

**baír-h-t-s\*** 5, berhts\*, got., Adj. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 61,1a, 154,2): nhd. hell, offenbar, deutlich; ne. bright, clear (Adj.), manifest (Adj.), evident; ÜG.: gr. δῆλον (= bairjt), φανεροῦσθαι (= bairhts wairþan); ÜE.: lat. albus, apparere (= bairhts wairþan), manifestare (= bairhts wairþan), sine dubio; Q.: Bi (340-380), Sk, PN; I.: Lbd. gr. δῆλος; E.: germ. \*berhta-, \*berhtaz, Adj., licht, hell, glänzend; s. idg. \*b<sup>h</sup>erəǵ-, \*b<sup>h</sup>rēǵ-, \*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>ǵ-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>ǵ-, Adj., V., glänzen, weiß, Pokorny 139; idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136, Lehmann B12; B.: bairht 1Kr 15,27 A; bairhta Joh 9,3 CA; bairhtai Kol 3,4 A B; Sk 5,20 Enb (Dat. Sg. F.); Dat. Pl. F. bairhtaim Luk 23,11 G (teilweise kursiv); Son.: vgl. a. Kribitsch 72

**\*baír-k-a?**, got., st. F. (ō): nhd. Birke; ne. birch, birch tree; Hw.: s. bercna; Q.: Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 12; E.: germ. \*berkō, \*berkjō, st. F. (ō), Birke; germ. \*berkjō-, \*berkjōn, sw. F. (n), Birke; s. idg. \*b<sup>h</sup>erəǵs, Sb., Birke, Pokorny 139; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136

**baír-k-an\***, got., st. N. (a): Vw.: s. bercna; Q.: Regan s. u. bairkan

**bai-t-r-a-ba** 1, got., Adv., (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 191A1): nhd. bitter; ne. bitterly; ÜG.: gr. πικρῶς; ÜE.: lat. amare (2); Q.: Bi (340-380); E.: s. baitrs; B.: baitraba Mat 26,75 CA C

**bai-t-r-ei** 2, got., sw. F. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 139,2): nhd. Bitterkeit; ne. bitterness; ÜG.: gr. πικρία; ÜE.: lat. amaritudo; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: germ. \*baitrī-, \*baitrīn, sw. F. (n), Bitterkeit; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; idg. \*b<sup>h</sup>eiə-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, schneiden, Pokorny 117; B.: Nom. Sg. baitrei Eph 4,31 A B; Dat. Sg. baitrein Sk 8,17 Enb (teilweise in eckigen Klammern) (falsche Lesung Streitbergs); SkB 8,17 Enb (Bennetts Lesung oder Deutung weicht von Streitberg ab)

**bai-t-r-s\*** 1, got., Adj. (a), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 70 Anm. 1, Krause, Handbuch des Gotischen 61,5d, 154,2): nhd. bitter; ne. bitter (Adj.); ÜG.: gr. πικραίνεσθαι (= baitrs wisan); ÜE.: lat. amarus; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*baitra-, \*baitraz, \*baitskra-, \*baitskraz, \*bitra-, \*bitraz, Adj., bitter, beißend; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; idg. \*b<sup>h</sup>eiə-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, schneiden, Pokorny 117, Lehmann B13; B.: Nom. Pl. M. baitrai Kol 3,19 B

**ba-j-ōþs** 5, got., Pl. kollektives Zahlwort (kons. Stamm), (Krause, Handbuch des Gotischen 174,1): nhd. beide; ne. both; ÜG.: gr. ἀμφότεροι; ÜE.: lat. ambo, uterque; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: s. bai, Lehmann B14; B.: Nom. Sg. bajōþs Luk 5,38 CA; Eph 2,18 A B; Dat. Sg. bajōþum Mat 9,17 CA; Sk 2,25 Enb; Sk 3,4 Enb

**\*ba-l-a** 2, got., sw. M.?(n): nhd. Pferd mit Blesse; ne. horse with a blaze; Q.: byz. bálaw, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 130, Feist s. u. bala; E.: s. germ. \*bala-, \*balaz, \*balla-, \*ballaz, Adj., weiß, licht, leuchtend; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; s. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>- \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104, Lehmann B15; B.: φαλιος τὸ σῶμα φαίως, in: Procopius, De bello Gothico 1,18,6 (ed. Bonn: βάρβαροι δὲ Βάλαν καλοῦσι ἐπιβάτην); de equo badio et balane, in: Ennodius 355 (ed. Vogel)

**\*bal-d-** got., Adj. (a): Vw.: s. \*balþs

**\*bal-g-bru-s-t** (?), got., Sb.: nhd. Balgbersten; ne. bursting of skin; Q.: Baesecke PBB 59 (1935), 32; E.: s. germ. \*balgi-, \*balgiz, st. M. (i), Balg, Haut; germ. \*brestan, st. V., bersten; s. idg. \*b<sup>h</sup>elǵ<sup>h</sup>-, V., Sb., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120

**bal-g-s\*** 12, got., st. M. (i), (Krause, Handbuch des Gotischen 49a, 131,1): nhd. Balg, Schlauch, Tasche; ne. leather bag, bag made of skin, wine-skin; ÜG.: gr. ἄσκος; ÜE.: lat. uter (2); Vw.: s. mati-; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*balgi-, \*balgiz, st. M. (i), Balg, Haut; idg. \*b<sup>h</sup>elǵ<sup>h</sup>-, V., Sb., schwellen, Balg, Kissen, Polster, Pokorny 125; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, Lehmann B16; B.: Nom. Pl. balgeis Mat 9,17 CA2; Luk 5,37 CA; Mrk 2,22 CA; Akk. Sg. balgins Mat 9,17 CA2; Luk 5,37 CA2; Luk 5,38 CA; Mrk 2,22 CA3

**\*ba-l-s?**, got., Adj. (a): nhd. weiß; ne. white; Hw.: s. \*bala; Q.: Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 130; E.: germ. \*bala-, \*balaz, \*balla-, \*ballaz, Adj., weiß, licht, leuchtend; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; s. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>- \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104

**bals-agg-a?**, got., sw. M. (n): Vw.: s. halsagga\* (balsaggan Mrk 9,42 CA; Schreibfehler für halsagga); Son.: vgl. Lehmann B17

**balsan** 8, got., st. N. (a): nhd. Salbe, Balsam; ne. balsam (N.), ointment, perfumed ointment; ÜG.: gr. μύρον; ÜE.: lat. unguentum; Q.: Bi (340-380); I.: Lw. gr. βάλσαμον, lat. balsamum (3. Jh.); E.: s. gr. βάλσαμον, Lehmann B18, lat. balsamum; B.: Nom. Sg. balsan Joh 12,5 CA; Mrk 14,5 CA; Dat. Sg. balsana Joh 11,2 CA; Luk 7,38 CA; Luk 7,46 CA; Gen. Sg. balsanis Joh 12,3 CA; Luk 7,37 CA; Mrk 14,4 CA

**bal-p-a-ba** 2, got., Adv., (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 191A1, Krause, Handbuch des Gotischen 193,1a): nhd. kühn, freimütig; ne. boldly, openly, frankly; ÜG.: gr. παρρησία, ἐν παρρησία; ÜE.: lat. confidenter, fiducialiter (CB Joh 7,13), palam?; Q.: Bi (340-380), PN; E.: s. balps, Lehmann B19; B.: balpaba Joh 7,13 CA; Kol 2,15 B

**bal-p-ei\*** 6, got., sw. F. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 139,2): nhd. Kühnheit, Freimut, Freimütigkeit, Unerschrockenheit; ne. boldness, confidence, frankness, fearlessness; ÜG.: gr. παρρησία; ÜE.: lat. fiducia; Vw.: s. \*prasa-, us-; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: germ. \*balpī-, \*balpīn, sw. F. (n), Kühnheit; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, strotzen, sprudeln, Pokorny 120; B.: Akk. Sg. balpein Eph 3,12 A B; Eph 6,19 B (Dat. Sg.); 1Tm 3,13 A; Sk 8,13 Enb; Sk 8,20 Enb (teilweise kursiv) (Dat. Sg.); SkB 8,20 Enb (Bennett bestätigt Konjektur Streitbergs) (Dat. Sg.); Gen. Sg. balpeins 2Kr 3,12 A B

**bal-p-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. kühn sein (V.), wagen; ne. be bold, dare, show courage; Vw.: s. \*us-; Q.: Sk (400); E.: germ. \*balpjan, sw. V., kühn machen, aufmuntern; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, strotzen, sprudeln, Pokorny 120; B.: balpeip Sk 2,1 Enb

**\*bal-p-s** \*bald-, got., Adj. (a): nhd. »geschwollen«, kühn; ne. bold (Adj.); Vw.: s. \*prasa-; Hw.: s. balpaba, balpjan; Q.: PN; E.: germ. \*balpa-, \*balpaz, Adj., kräftig, kühn, tapfer; idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, strotzen, sprudeln, Pokorny 120

**\*balu?**, got., st. N. (wa): nhd. Unglück, Übel; ne. bale (N.), viciousness, balefulness; Hw.: s. balwawēsei\*; Q.: Regan 17, Schubert 44; E.: germ. \*balwa-, \*balwam, st. N. (a), Unglück, Übel, Verderben; idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125

**\*balu-s**, got., Adj. (wa): nhd. böse, übel; ne. baleful, pernicious; Hw.: s. \*balu; Q.: Regan 17, Schubert 64; E.: germ. \*balwa-, \*balwaz, Adj., übel, quälend; idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125

**\*balw-a-wei-s**, got., Adj. (a): nhd. böse, übel; ne. baleful, wicked, malicious; Hw.: s. balwawēsei\*; E.: s. -weis?, germ. \*balwa-, \*balwaz, Adj., übel, quälend; germ. \*wesam, anom. V., sein (V.), bleiben; idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125; idg. \*ues- (1), V., weilen, verweilen, wohnen, Pokorny 1170, Lehmann B20; s. idg. \*au- (2), \*aues-, \*aus-, V., übernachten, schlafen, Pokorny 72; B.: Gen. Sg. balwaweseins 1Kr 5,8 A; Son.: vgl. Schubert 44

**balw-a-wei-ei\***, got., sw. F. (n): Vw.: s. balwawēsei\*

**balw-a-wēs-ei\*** 1, balwawēsei\*, got., sw. F. (n): nhd. Bosheit; ne. malice, wickedness, evil (N.); ÜG.: gr. κακία; ÜE.: lat. malitia; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. κακία; E.: germ. \*balwa-, \*balwaz, Adj., übel, quälend; germ. \*wesam, anom. V., sein (V.), bleiben; idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125; idg. \*ues- (1), V., weilen, verweilen, wohnen, Pokorny 1170,

Lehmann B20; s. idg. \*au- (2), \*aues-, \*aus-, V., übernachten, schlafen, Pokorny 72; B.: Gen. Sg. balwaweseins 1Kr 5,8 A; Son.: vgl. Schubert 44

**balw-ein-s\*** 2, got., st. F. (i/ō), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 152 Anm. 6): nhd. Pein, Strafe, Folter, Qual; ne. torture (N.), torment (N.), punishment; ÜG.: gr. βάσανος, κόλασις; ÜE.: lat. supplicium, tormentum; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*balwa-, \*balwam, st. N. (a), Unglück, Übel, Verderben; idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125; B.: Akk. Sg. balwein Mat 25,46 C; Dat. Pl. balweinim Luk 16,23 CA; Son.: nach Regan ō-Stamm.

**balw-jan** 4, got., sw. V. (1), m. Dat., (Krause, Handbuch des Gotischen 116,1): nhd. martern, quälen, plagen; ne. torture (V.), torment (V.), martyr (V.); ÜG.: gr. βασανίζειν; ÜE.: lat. torquere; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*balwjan, sw. V. quälen, übel tun; idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125; B.: balwips Mat 8,6 CA; balwjais Luk 8,28 CA; Mrk 5,7 CA; balwjan Mat 8,29 CA

**band-i** 7, got., st. F. (i/ō), (Krause, Handbuch des Gotischen 129,1): nhd. Band (N.), Fessel (F.) (1); ne. bond, fetter; ÜG.: gr. δεσμός; ÜE.: lat. vinculum; Vw.: s. eisarna-, fōtu-, naudi-; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*banda-, \*bandam, st. N. (a), Band (N.), Fessel (F.) (1); germ. \*bandi-, \*bandiz, st. F. (i), Band (N.), Fessel (F.) (1); idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127, Lehmann B21; B.: Nom. Sg. bandi Mrk 7,35 CA; Dat. Sg. bandjom Php 1,14 B; Php 1,17 B; Phm 13 A; Akk. Pl. bandjos Luk 8,29 CA; Kol 4,19 B (Gen. Sg.); 2Tm 2,9 B

**band-j-a** 6, got., sw. M. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 137,3): nhd. Gefangener, Gebundener; ne. person in bonds, prisoner, captive (M.); ÜG.: gr. δέσμιος; ÜE.: lat. vinctus; Q.: Bi (340-380); E.: s. bandi; B.: Nom. Sg. bandja Eph 3,1 B; Eph 4,1 A B; Akk. Sg. bandjan Mat 27,15 CA; Mat 27,16 CA; Mrk 15,6 CA; Gen. Sg. bandjins 2Tm 1,8 A B

**ba-nd-w-a\*** 1, got., st. F. (wō), (Krause, Handbuch des Gotischen 239,2b): nhd. Zeichen; ne. sign (N.), token (N.); ÜG.: gr. σημεῖον; ÜE.: lat. signum; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*bandwō-, \*bandwōn, sw. F. (n), Zeichen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>- \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104, Lehmann B22; B.: Dat. Sg. bandwai 1Kr 14,22 A

**ba-nd-w-jan\*** 11, got., sw. V. (1), (Krause, Handbuch des Gotischen 239,2b): nhd. ein Zeichen geben, Wink geben, andeuten, bezeichnen; ne. mark (V.), designate, indicate, make a sign, signify; ÜG.: gr. δῆλον ποιεῖν, διανεύειν, κατανεύειν, μηνύειν, νεύειν, σημαίνειν; ÜE.: lat. annuere, indicare, innuere, manifestum facere, ostendere, significare; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: germ. \*bandwjan, sw. V., Zeichen geben, ansagen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>- \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104; B.: bandweiß Mat 26,73 CA C; Sk 5,15 Enb; bandwida Luk 20,37 CA; bandwidedun Luk 5,7 CA; bandwiduh Joh 13,24 CA; bandwips Sk 5,13 Enb; bandwja 1Kr 16,12 B; bandwjandins 1Kr 10,28 A; bandwjands Joh 12,33 CA; Joh 18,32 CA; Luk 1,22 CA

**ba-nd-w-ō** 2, got., sw. F. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 140,2): nhd. Zeichen, verabredetes Zeichen; ne. mark (N.), token (N.), sign (N.); ÜG.: gr. σημεῖον, σύσσημον; ÜE.: lat. signum; Q.: Bi (340-380); I.: Lbd. gr. σύσσημον; E.: germ. \*bandwō-, \*bandwōn, sw. F. (n), Zeichen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ā- (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>- \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104; B.: Nom. Sg. bandwo 2Th 3,17 A B; Akk. Sg. bandwon Mrk 14,44 CA; Son.: vgl. Kribitsch 66

**ban-j-a\*** 3, got., st. F. (jō), (Krause, Handbuch des Gotischen 127, 130,1): nhd. Schlag, Wunde, eiternde Wunde, Geschwür; ne. open wound, sore (N.); ÜG.: gr. ἔλκος, ἠλκωμένος (= banjo fulls), πληγή; ÜE.: lat. plaga, ulcus; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. ἔλκος; E.: germ. \*banjō, st. F. (ō), Wunde; idg. \*b<sup>h</sup>en-, V., schlagen, verwunden, Pokorny 126, Lehmann B23; R.: banjo fulls: nhd. verwundet, voll Wunden; ne. wounded; ÜG.: gr. ἠλκωμένος; ÜE.: lat. ulceribus plenus; Luk 16,20 CA; B.: Gen. Sg. banjo Luk 16,20 CA; Akk. Pl. banjos Luk 10,30 CA; Luk 16,21 CA

**\*ba-n-n-wīd-a**, got., st. F. (ō): nhd. Bannweite; ne. reach of ban; Q.: Gamillscheg I, 352; E.: s. \*wīds; germ. \*banna-, \*bannaz, st. M. (a), Gebot, Bann; idg. \*b<sup>h</sup>ā- (2), V., sprechen, Pokorny 105

**ban-st-s\*** 2, got., st. M. (i), (Krause, Handbuch des Gotischen 131,1): nhd. Scheuer, Scheune; ne. barn, storehouse; ÜG.: gr. ἀποθήκη; ÜE.: lat. horreum; Hw.: s. bindan; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*bansti-, \*banstiz, st. M. (i), Krippe, Stall,

Scheune; s. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127, Lehmann B24; B.: Dat. Sg. bansta Luk 3,17 CA; Akk. Pl. banstins Mat 6,26 CA

**bar** kringgot., st. N. (a): Vw.: s. barn

\***bar-a**?, got., sw. M. (n): nhd. Mann; ne. man; Q.: PN, Baranunns, Kribitsch 80; E.: germ. \*bara, M., Mann; germ. \*baro, M., Mann

**barbaru-s** 1, got., st. M. (u): nhd. Nichtgriecher, Barbar, Ausländer, Fremder; ne. foreigner, barbarian; ÜG.: gr. βάρβαρος; ÜE.: lat. barbarus; Q.: Bi (340-380); lat. barbarus, gr. βάρβαρος (bárbaros); E.: s. lat. barbarus, Adj., barbarisch; s. gr. βάρβαρος (bárbaros), Adj., nicht griechisch, von unverständlicher Sprache, barbarisch, Lehmann B25; vgl. idg. \*baba-, V., undeutlich reden, lallen, Pokorny 91; B.: Nom. Sg. barbarus Kol 3,11 B (teilweise kursiv)

\***bard-s** (1) 1, got., bars, kringgot., st. M.? (a): nhd. Bart; ne. beard; lat. barba; Q.: BKV (1562); E.: germ. \*barda-, \*bardaz, st. M. (a), Rand, Bart; germ. \*barda-, \*bardam, st. N. (a), Rand, Bart; idg. \*b<sup>h</sup>ard<sup>h</sup>ā, F., Bart, Pokorny 110, Lehmann B30; B.: bars Feist 82 = Stearns 11

\***bard-s** (2)?, got., st. M.? (a): nhd. Riese (M.); ne. giant (M.)

\***bar-i-s**, got., st. N. (a): nhd. Gerste; ne. barley; Hw.: s. barizeins; Q.: Regan 18, Schubert 56; E.: germ. \*bariza-, \*barizam, st. N. (a), Gerste, Getreide; idg. \*b<sup>h</sup>ares-, Sb., Gerste, Spelt, Pokorny 111; s. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108

**bar-i-z-ein-s**\* 4, got., Adj. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 154,2): nhd. von Gerste bereitet, gersten, Gersten...; ne. of barley, made of barley flour; ÜG.: gr. κριθινός; ÜE.: lat. hordeaceus; Q.: Bi (340-380), Sk; I.: Lüs. gr. κριθινός; E.: s. baris, Lehmann B26; B.: sw. Dat. Pl. barizeinam Joh 6,13 CA; Sk 7,26 E (= Joh 6,12 f.); Akk. Pl. barizeinans Joh 6,9 CA; Sk 7,3 E (= Joh 6,9)

**bar-m-s**\* 5, got., st. M. (i), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 152 Anm. 3a): nhd. Busen, Schoß (M.) (1), Brust; ne. lap (N.), bosom, breast (N.); ÜG.: gr. κόλπος, στῆθος; ÜE.: lat. pectus, sinus; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*barma-, \*barmaz, st. M. (a), Schoß (M.) (1); germ. \*barmi-, \*barmiz, Sb., Schoß (M.) (1); s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, Lehmann B27; B.: Akk. Sg. barm Luk 6,38 CA; Dat. Sg. barma Joh 13,23 CA; Joh 13,25 CA; Luk 16,22 CA; Dat. Pl. barmim Luk 16,23 CA

**bar-n** 78, got., st. N. (a), auch Konjektur für kringgot. baar?, (Krause, Handbuch des Gotischen 119,2): nhd. Kind; ne. child; lat. puer; ÜG.: gr. βρέφος, ἔκγονα (= barne barna), παιδάριον?, παιδίον, σπέρμα (= barna), τεκνογονεῖν (= barna bairan), τεκνογονία (= barne gabaurῆs), τέκνον, τεκνοτροφεῖν (= barna fodjan); ÜE.: lat. filius, infans, nepotes (= barne barna), parvulus, puella, puer, semen (= barn barna); Q.: Bi (340-380), Sk, BKV; E.: germ. \*barna-, \*barnam, st. N. (a), Kind; idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, Lehmann B28; R.: barn barna: nhd. Nachkommenschaft; ne. descendants; ÜG.: gr. σπέρμα; ÜE.: lat. semen; Mrk 12,19 CA; barne barna: nhd. Kindeskind, Enkel (M. Pl.) (1); ne. grandchildren; ÜG.: gr. ἔκγονα; ÜE.: lat. nepotes; 1Tm 5,4 B; B.: baar Feist 73 = Stearns 11; barn Joh 16,21 CA; Luk 1,41 CA; Luk 1,44 CA; Luk 1,59 CA; Luk 1,66 CA; Luk 1,80 CA; Luk 2,12 CA; Luk 2,16 CA; Luk 2,17 CA; Luk 2,27 CA; Luk 2,40 CA; Luk 9,47 CA; Luk 9,48 CA; Luk 18,17 CA; Mrk 5,39 CA; Mrk 5,40 CA; Mrk 5,41 CA; Mrk 9,36 CA; Mrk 10,15 CA; Php 2,22 B; 2Tm 2,1 B; barna Joh 8,39 CA; Luk 3,8 CA; Luk 14,26 CA; Luk 18,15 CA; Luk 18,16 CA; Luk 18,29 CA; Luk 19,44 CA; Mrk 7,27 CA; Mrk 10,13 CA; Mrk 10,14 CA; Mrk 10,29 CA; Mrk 10,30 CA; Mrk 12,19 CA; Rom 9,7 A; Rom 9,8 A3; 1Kr 7,14 A; 2Kr 12,14 A B; Eph 2,3 A B; Eph 5,1 A B; Eph 5,8 B; Gal 4,27 B; Gal 4,28 B; Gal 4,31 B; Kol 3,20 B; Kol 3,21 B; 1Th 2,11 B; 1Tm 1,2 A B; 1Tm 3,4 A B; 1Tm 5,4 B2; 1Tm 5,10 A B; 1Tm 5,14 A (ganz kursiv); 2Tm 1,2 A; Tit 1,4 B; Tit 1,6 B; Sk 7,10 Enb; barnam Mat 11,16 CA (ganz kursiv); Mat 11,19 CA; Luk 1,17 CA; Luk 7,32 CA; Luk 7,35 CA; 2Kr 12,14 A B; Gal 4,25 B; 1Tm 3,12 A; barne Luk 1,7 CA; Luk 20,31 CA; Mrk 7,27 CA; Mrk 7,28 CA; Mrk 9,37 CA; Mrk 12,19 CA; 1Tm 2,15 A B; 1Tm 5,4 B; barnis Mrk 5,40 CA; Mrk 9,24 CA

\***bar-n-ah-s**?, got., Adj. (a): nhd. bekundet; ne. with children; Vw.: s. un-; E.: s. barn

**bar-n-il-ō** 8, got., sw. N. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 137,2): nhd. Kindlein, Kindchen, Knäblein; ne. little child, son; ÜG.: gr. παιδίον, τέκνιον, τέκνον; ÜE.: lat. filiulus, filius; Q.: Bi (340-380); E.: s. barn, Lehmann B29; B.: barnilo Mat 9,2 CA; Luk 1,76 CA; Luk 15,31 CA; Mrk 2,5 CA; 1Tm 1,18 B;

barnilona Luk 13,33 CA; Mrk 10,24 CA; Gal 4,19 A; Son.: In Anrede für barn verwandt.

**bar-n-isk-ei\*** 1, got., sw. F. (n): nhd. kindliches Wesen, Kinderei; ne. childishness, childish nature, childlike matters; ÜG.: gr. τὰ τοῦ νηπίου (= barniskeins); ÜE.: lat. parvuli (esse) (=barniskeins); Q.: Bi (340-380); E.: s. barnisks; B.: Akk. Pl. barniskeins 1Kr 13,11 A

**bar-n-isk-i\*** 2, got., st. N. (ja), (Krause, Handbuch des Gotischen 125,2): nhd. Kindheit; ne. childhood; ÜG.: gr. (βρέφος), παιδιόθεν (= us barniskja); ÜE.: lat. infantia; Q.: Bi (340-380); E.: s. barnisks; B.: barniskja Mrk 9,21 CA; 2Tm 3,15 A B

**bar-n-isk-s\*** 2, got., Adj. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 154,2): nhd. kindlich, kindisch; ne. childish, childlike; ÜG.: gr. νηπιάζειν (= barnisks wisan), νήπιος; ÜE.: lat. parvulus; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*barniska-, \*barniskaz, Adj., kindlich, kindisch; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; B.: Nom. Pl. barniskai 1Kr 14,20 A; Gal 4,3 A; Son.: Substantiviert Kind.

**bar-s** krimgot., st. M.? (a): Vw.: s. \*bards (1)

**\*bar-s-ik-s?**, got., st. M. (a): nhd. Barsch; ne. perch; Q.: katal. perseg, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 13; E.: germ. \*barsa-, \*barsaz, st. M. (a), Barsch; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ars-, Adj., stolz, rauh, spitz, Pokorny 109; idg. \*b<sup>h</sup>ar-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108; Son.: Vgl. Gamillscheg RFE. P 1932, 237.

**bar-usn-jan** 1, got., sw. V. (1), m. Akk.: nhd. fromm verehren, verehren, kindlich ehren; ne. show loyalty, show filial piety towards, acknowledge the parental prerogatives or precedence of; ÜG.: gr. εὐσεβεῖν; ÜE.: lat. regere; Hw.: s. \*ius; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. εὐσεβεῖν; E.: ohne Beziehungen innerhalb und außerhalb des Germanischen, Lehmann B31; B.: barusnjan 1Tm 5,4 A B

**\*bas**, got., Adj. (a): nhd. bar (Adj.), bloß; ne. bare (Adj.); Hw.: s. \*bazjan; Q.: Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 130; E.: germ. \*baza-, \*bazaz, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.); idg. \*b<sup>h</sup>osos, Adj., nackt, bloß, bar (Adj.), Pokorny 163; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>es- (1), V., abreiben, zerreiben, austreuen, Pokorny 145

**ba-s-i\***, got., st. N. (ja): nhd. Beere; ne. berry; Vw.: s. weina-; Q.: Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 13, Feist 83; E.: germ. \*basja-, \*basjam, \*bazja-, \*bazjam, st. N. (a), Beere; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ōs-, Sb., Licht, Glanz, Pokorny 105; idg. \*b<sup>h</sup>ā-, (1), \*b<sup>h</sup>ō-, \*b<sup>h</sup>ə-, \*b<sup>h</sup>eh<sub>2</sub>- \*b<sup>h</sup>oh<sub>2</sub>-, \*b<sup>h</sup>h<sub>2</sub>-, V., glänzen, leuchten, scheinen, Pokorny 104

**\*bat-a**, got., sw. M. (n): nhd. Nutzen, Vorteil; ne. benefit (N.), worthiness, avail (N.), advantage, profit (N.); Hw.: s. gabatnan\*; Q.: PN, Regan 18, Schubert 88; E.: s. germ. \*bat-, sw. V., ersprießlich sein (V.); vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106

**\*bat-is**, \*bats?, got., Adj.: nhd. gut, bessere; ne. good, better (Adj.); Hw.: s. batista, batiza\*; E.: germ. \*bati-, \*batiz, Adj., bessere; s. idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106

**bat-ist-a**, got., sw. Adj. (Superl.): Vw.: s. batiza\* (Komp.), gōþs\* (Positiv); Son.: Starke Form batists.

**bat-ist-s\***, got., Adj. (Superl.): Vw.: s. batista

**bat-iz-a\*** 11, got., sw. Adj. (Komp.), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 190,1, Krause, Handbuch des Gotischen 164,1, 168): nhd. bessere; ne. better (Adj.); ÜG.: gr. διαφέρειν (= batiza wisan), κράτιστος (= batista), κρείστων, συμφέρειν (= batiza wisan), χρηστότερος; ÜE.: lat. melior, optimus (= batista), utilis; Hw.: s. gōþs\* (Positiv); Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*bati-, \*batiz, Adj., bessere; s. idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106, Lehmann B32; R.: batista, batists\*, (sw.) Adj. (Superl.): nhd. beste; ne. best; ÜG.: gr. κράτιστος; ÜE.: lat. optimus; Luk 1,3 CA; B.: batista Luk 1,3 CA; batizans Mat 10,31 CA; batizo Mat 5,29 CA; Mat 5,30 CA; Joh 16,7 CA; Joh 18,14 CA; Luk 5,39 CA; 1Kr 7,9 A; 2Kr 8,10 A B; 2Kr 12,1 B; Php 1,23 B

**\*bat-n-an?**, got., sw. V. (4), (perfektiv), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 294ff., vgl. Krause, Handbuch des Gotischen 246,2): nhd. besser werden; ne. become better off; Vw.: s. ga-; E.: germ. \*bat-, sw. V., ersprießlich sein (V.); vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106

**\*bat-s**, got., Adj. (a): Vw.: s. \*batis

**báu-ain-s** 4, got., st. F. (i), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 152 Anm. 5): nhd. Wohnung; ne. dwelling, habitation, living quarters, dwelling place, home (N.);

ÜG.: gr. κατοικήσις, κατοικητήριον, οικητήριον, πολιτευμα; ÜE.: lat. conversatio, domicilium, habitaculum, habitatio. Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. κατοικήσις; E.: s. bauen; B.: Akk. Sg. bauain Mrk 5,3 CA; Dat. Sg. bauainai 2Kr 5,2 A B; Eph 2,22 B; Nom. Sg. bauains Php 3,20 A B

**báu-an** 14, got., unr. V. (st. Präs. (6), sw. Prät. (3), urspr. red. V. (6)), (Krause, Handbuch des Gotischen 36,5, 59, 235 Anm. 6, 244 Anm. 2): nhd. wohnen, bewohnen; ne. dwell, inhabit, live; ÜG.: gr. διάγειν, ἐνοικεῖν, κατοικεῖν, οἰκεῖν; ÜE.: lat. agere, habitare, inhabitare; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*būwan, st. V., wohnen, bauen; s. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euθ-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>euθ<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, werden, sein (V.), wohnen, Pokorny 146, Lehmann B34; R.: ald bauen: nhd. ein Leben führen; ne. live a life; ÜG.: gr. βίον διάγειν; ÜE.: lat. vitam agere; 1Tm 2,2 A B; B.: baua 2Kr 6,16 A B; bauai Kol 3,16 B; 3. Pers. Sg. Prät. bauaida 2Tm 1,5 A; bauaima 1Tm 2,2 A B; bauandei Rom 7,17 A; bauen 1Kr 7,12 A; 1Kr 7,13 A; Eph 3,17 A B; Kol 1,19 A B; 3. Pers. Sg. Präs. bauiþ Rom 7,18 A; Rom 7,20 A; Rom 8,9 A; 1Tm 6,16 B; 2Tm 1,14 A B; Son.: Nach Feist s. u. bauen.

**\*-bau-d-es**, lat.- got., (st.) M. (i?): nhd. Gebieter; ne. master (M.), lord; Hw.: s. biudan; Q.: PN, Cannabaudes, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 13; E.: s. biudan

**\*baug-jan**, got., sw. V. (1): nhd. fegen; ne. sweep; Vw.: s. us-; E.: germ. \*bug-, sw. V., fegen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>euθ- (2), \*b<sup>h</sup>euθ<sup>h</sup>-, V., wegtun, reinigen, befreien, sich retten, Pokorny 152

**\*baug-s**, got., st. M. (a): nhd. Ring; ne. ring (N.); Q.: prov. bauc, afrz. bou, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 13; E.: germ. \*bauga-, \*baugaz, st. M. (a), Gebogener, Ring, Metallring; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>euθ- (3), \*b<sup>h</sup>euθ<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152

**\*bauh-t-a-bōk-a**, got., Pl., st. F. (ō)?, st. N. (ō)?; Vw.: s. fra-; E.: s. bōka

**\*baúh-t-s?**, got., st. F. (i): Vw.: s. anda-, faur-; E.: s. bugjan

**\*bau-l-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. blasen; ne. blow (V.); Vw.: s. uf-; E.: s. germ. \*baulja?, Sb., Auswuchs, Beule; idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ū-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98?

**\*baul-j-ō**, got., sw. F. (n): nhd. Blase, Beule; ne. bubble (N.), boil (N.), blister (N.); Hw.: s. ufbauljan\*; Q.: Regan 18, Schubert 64; E.: s. germ. \*baulja?, Sb., Auswuchs, Beule; idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ū-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98?

**baúr\*** (1) 2, got., st. M. (i), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 115,2, Krause, Handbuch des Gotischen 62,1b, 94,2, 132,2): nhd. Geborener; ne. he who is born, person given birth; ÜG.: gr. γεννητός; ÜE.: lat. natus; Vw.: s. aina-, fruma-; Q.: Bi (340-380), PN; E.: germ. \*buri- (1), \*buriz, st. M. (i), Sohn; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, Lehmann B35; B.: Dat. Pl. baurim Mat 11,11 CA; Luk 7,28 CA

**\*baúr** (2), got., st. M. (a): Vw.: s. ga- (2); E.: s. bairan

**\*baúr** (3), got., st. N. (a): Vw.: s. ga- (1); E.: s. bairan

**\*-baúr-an-s?**, got., Adj. (a) = Part. Prät.: nhd. geboren; ne. born; Vw.: s. un-; E.: germ. \*bura-, \*buraz, Adj., geboren

**\*baúr-d** (1), got., st. N. (a): nhd. Brett; ne. board (N.); Vw.: s. fōtu-; E.: germ. \*burda- (1), \*burdam, st. N. (a), Brett, Tisch; s. idg. \*b<sup>h</sup>rd<sup>h</sup>o-, Sb., Brett, Pokorny 138; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ered<sup>h</sup>-, V., schneiden, Pokorny 128; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133

**\*baúr-d** (2), got., st. N. (a): nhd. Bord, Rand; ne. ledge, edge; Hw.: s. baurd (1); Q.: it., port. bordo, frz., prov. bord, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 14; E.: germ. \*burda- (2), \*burdam, st. N. (a), Rand, Borte, Kante; s. idg. \*b<sup>h</sup>ord<sup>h</sup>o-, Sb., Rand, Kante, Pokorny 138; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ered<sup>h</sup>-, V., schneiden, Pokorny 128; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133

**\*baúr-g-ein-s?**, got., st. F. (i/c): Vw.: s. bi-; E.: s. baurgs (1)

**baúr-g-j-a\*** 2, got., sw. M. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 137,3): nhd. Bürger; ne. citizen, burgher; ÜG.: gr. πολίτης; ÜE.: lat. civis; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. πολίτης; E.: s. baurgs; B.: Gen. Sg. baurgjane Luk 15,15 CA; Nom. Pl. baurgjans Luk 19,14 CA

**\*baúr-g-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. bergen; ne. save (V.); Vw.: s. bi-; E.: s. baurgs  
**baúr-g-s** (1) 59, got., F. (kons.), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 160, Krause, Handbuch des Gotischen 49a, 62,1a, 146): nhd. Turm, Burg, Stadt; ne.



castle, citadel, city, tower (N.) (1); ÜG.: gr. βάρις, πόλις; ÜE.: lat. civitas, domus; Q.: Bi (340-380); I.: Lbd. gr. βάρις, πόλις; E.: germ. \*burg, F. (kons.), Burg; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erǵ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, bewahren, Pokorny 145; idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, Lehmann B36; B.: baurg Mat 8,33 CA (Dat. Sg.); Mat 9,1 CA (Dat. Sg.); Mat 10,23 CA; Mat 27,53 CA; Luk 1,26 CA; Luk 1,39 CA; Luk 2,3 CA (Dat. Sg.); Luk 2,4 CA2; Luk 2,11 CA; Luk 2,39 CA; Luk 4,29 CA; Luk 4,31 CA; Luk 7,11 CA; Luk 7,37 CA; Luk 8,27 CA; Luk 8,34 CA; Luk 8,39 CA (Akk. Sg.); Luk 9,5 CA; Luk 10,11 CA; Luk 10,12 CA; Luk 18,2 CA; Luk 18,3 CA; Luk 19,41 CA; Mrk 1,45 CA; Mrk 5,14 CA; Mrk 6,11 CA; Mrk 11,2 CA (ganz in eckigen Klammern); Mrk 11,19 CA; Mrk 14,13 CA; 2Kr 11,26 B; 2Kr 11,32 B; Gen. Sg. baurge Luk 5,12 CA; Luk 6,17 CA (ganz in eckigen Klammern); Luk 10,1 CA; Luk 10,8 CA; Luk 10,10 CA; Dat. Sg. baurgim Mat 11,20 CA; Luk 4,43 CA; Luk 8,4 CA; Luk 19,17 CA; Luk 19,19 CA; Mrk 1,38 CA; baurgs Mat 5,35 CA (Nom. Sg.); Mat 8,34 CA; Mat 9,35 CA (Akk. Pl.); Mat 10,23 CA (Akk. Pl.); Mat 11,1 CA (Akk. Pl.); Luk 4,29 CA; Luk 7,12 CA2 (Gen. Sg.); Luk 8,1 CA (Akk. Pl.); Luk 9,10 CA (Gen. Sg.); Luk 14,21 CA (Gen. Sg.); Mrk 1,33 CA; Mrk 6,56 CA (Akk. Pl.); Rom 16,23 A (Gen. Sg.); Tit 1,5 B (Akk. Pl.); Neh 7,2 D (Gen. Sg.)

**\*baúr-g-s** (2), got., Adj. (a): Vw.: s. \*ga-; E.: s. germ. \*burjan, sw. V., erheben gebühren; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128

**baúr-g-s-wa-dd-ju-s** 4, got., st. F. (u), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 153, Krause, Handbuch des Gotischen 50,2, 134 Anm. 2): nhd. Stadtmauer; ne. town wall, city circumvallation, city wall; ÜG.: gr. τεῖχος; ÜE.: lat. murus; Q.: Bi (340-380); I.: Lüt. gr. τεῖχος; E.: s. baurgs (1), waddjus; B.: Akk. Sg. baurgswaddjau 2Kr 11,33 B; Gen. Sg. baurgswaddjau Neh 5,16 D; Nom. Sg. baurgswaddjus Neh 6,15 D; Neh 7,1 D

**\*baúr-j-a-ba?**, got., Adv.: Vw.: s. ga-; E.: s. baurjōn?

**\*baúr-j-ō?**, got., Adv.: Vw.: s. ga-

**\*baúr-j-ōn**, got., sw. V. (2): Vw.: s. \*ga-; E.: ? germ. \*burjōn, sw. V., erheben, gebühren; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128

**\*baúr-j-ōþu-s** 1, got., borrotsch, kringot., st. M. (u): nhd. Lust; ne. pleasure, enjoyment; lat. voluntas?, voluptas?; Vw.: s. ga-; Q.: BKV (1562); E.: s. baurjcn; B.: borrotsch Feist 103 = Stearns 12; Son.: vgl. Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 14

**\*baur-s?**, got., st. M.? (i): nhd. Wind; ne. wind (N.); E.: s. germ. \*buri- (2), \*buriz, st. M. (i), günstiger Wind; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128

**\*baúr-st-i?**, got., st. F. (i): nhd. Bürste; ne. bristle (N.), brush (N.); Q.: span. bruza, port. broca, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 14; E.: germ. \*bursti-, \*burstiz, st. F. (i), Borste, Spitze, Gipfel; s. idg. \*b<sup>h</sup>r̥sti-, \*b<sup>h</sup>r̥sti-, Sb., Spitze, Ecke, Borste, Pokorny 109; idg. \*b<sup>h</sup>ar-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108

**\*baur-t-il-s?**, got., st. M. (a): nhd. Bürzel; ne. rump; Q.: Gamillscheg II, 17; E.: s. germ. \*berz-, V., spitz sein (V.)

**baúr-þ-ei\*** 1, got., sw. F. (n): nhd. Bürde, Last; ne. burden (N.), load (N.); ÜG.: gr. φορτίον; ÜE.: lat. onus; Hw.: s. bairan; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*burþī-, \*burþīn, \*burþjō-, \*burþjōn, sw. F. (n), Bürde; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, Lehmann B37; B.: Akk. Sg. baurþein Gal 6,5 A B

**\*baúr-þ-i-waur-d?**, got., st. N. (a): Vw.: s. ga-; E.: s. baurþs (2), waurd

**\*baúr-þ-s** (1), got., Adj.: nhd. getragen; ne. borne, carried; Hw.: s. bairan, baurþei\*; Q.: Schubert 44; E.: s. bairan

**\*baúr-þ-s** (2), got., st. F. (i): Vw.: s. ga-; E.: germ. \*burþi-, \*burþiz, st. F. (i), Getragenes, Geburt, Kind; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128

**\*bau-s-ei?**, got., sw. F. (n): nhd. Bosheit, List, Betrug; ne. malice, nastiness, cunning, deceit, deception; Q.: afrz. boise, prov. bauza, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 14; E.: s. germ. \*bausa-, \*bausaz, \*bausja-, \*bausjaz, Adj., aufgeblasen, gering, schlecht, böse; vgl. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ũ-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98

**\*bau-t-an?**, got., st. V. (2): nhd. stoßen, schlagen, werfen; ne. punch (V.), beat (V.); Q.: it. buttare, Kribitsch 60, Gamillscheg I, 221 f., II, 176 f.; E.: germ. \*bautan, st. V., stoßen, schlagen; s. idg. \*b<sup>h</sup>aud-, \*b<sup>h</sup>ūd-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>äu- (1), V., schlagen, stoßen, Pokorny 112

**bau-þ-s** 7, got., Adj. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 154,1, 155,5): nhd. stumm, taub, dumm, dumpf; ne. deaf, deaf-mute, dumb, dulled in hearing, dulled; ÜG.: gr. κωφός, μωραίνεσθαι (= bauþs wairþan); ÜE.: lat. evanescere (= bauþs wairþan), mutus, surdus; Q.: Bi (340-380); E.: Etymologie dunkel, germ. \*bauda-, \*baudaz, \*bauþa-, \*bauþaz, Adj., stumpf, stumm, taub, Lehmann B38; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>aud-, \*b<sup>h</sup>ūd-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; idg. \*b<sup>h</sup>āu- (1), \*b<sup>h</sup>ū-, V., schlagen, stoßen, Pokorny 112; R.: bauþs wairþan: nhd. taub werden, fade werden; ne. become deaf; ÜG.: gr. μωραίνεσθαι; ÜE.: lat. evanescere; Luk 14,34 CA; B.: baud Luk 14,34 CA; Nom. Pl. baudai Mat 11,5 CA; Luk 7,22 CA; Akk. Sg. baudana Mat 9,32 CA; Mrk 7,32 CA; Akk. Sg. baudans Mrk 7,37 CA; Nom. Sg. bauþs Mrk 9,25 CA

**\*baw-iþ-a?**, got., st. F. (ō): nhd. Hütte, Bau; ne. hut, building; Q.: Gamillscheg I, 385, II,50; E.: s. germ. \*bawjan, sw. V., bauen, wohnen; idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euþ-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ōu-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>euþ<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146

**\*baz-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. leeren, entkräften, entblößen; ne. empty (V.), weaken, debilitate, bare (V.), expose, uncover; Q.: poit. basir, it. sbasire, sterben, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 130, Gamillscheg RFE. P 1932, 238; E.: s. bas

**\*bēg-a?**, got., st. F. (ō): nhd. Streit; ne. quarrel (N.), squabble (N.); Q.: it. bega, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 14, Kribitsch 59, PN; E.: s. germ. \*bēga-, \*bēgaz, \*bāga-, \*bāgaz, st. M. (a), Streit; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ēg<sup>h</sup>-, V., streiten, Pokorny 115

**beid-an\*** 8, got., st. V. (1), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 203, Krause, Handbuch des Gotischen 115,3, 222,1), m. Gen., (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 263 Anm. 1): nhd. warten, erwarten; ne. await, wait for, look for; ÜG.: gr. ἀπεκδέχεσθαι, προσδέχεσθαι, προσδοκᾶν, προσεύχεσθαι; ÜE.: lat. exspectare; Vw.: s. ga-, us-; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: germ. \*beidan, st. V., warten; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eid<sup>h</sup>- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117, Lehmann B39; B.: beidaima Mat 11,3 CA; beidam Gal 5,5 B; beidandans Luk 1,10 CA; Luk 1,21 CA; Luk 8,40 CA; Part. Präs. beidands Luk 2,25 CA; Mrk 15,43 CA; 3. Pers. Sg. Präs. beidiþ Sk 5,2 Enb

**\*beis-n-ei?**, got., sw. F. (n): Vw.: s. us-; E.: s. beidan

**\*beis-n-eig-s?**, got., Adj. (a): Vw.: s. us-; E.: s. beidan

**\*beis-n-s?**, got., st. F. (i): Vw.: s. us-; E.: s. beidan

**bei-st\*** 7, got., st. N. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 104 Anm. 1): nhd. Sauerteig, Biestmilch; ne. yeast, leaven (N.); ÜG.: gr. ζύμη; ÜE.: lat. fermentum; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*beitan, st. V., beißen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; idg. \*b<sup>h</sup>eiþ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, schneiden, Pokorny 117, Lehmann B40; B.: Akk. Sg. beist 1Kr 5,7 A; Dat. Sg. beista 1Kr 5,8 A2; Gen. Sg. beistis Mrk 8,15 CA2; 1Kr 5,6 A; Gal 5,9 B (teilweise in spitzen Klammern)

**\*bei-st-ei?**, got., sw. F. (n): nhd. Gesäuertes, Gesäuertsein; ne. leavenedness, fermentedness; Vw.: s. un-; E.: s. beist

**\*bei-st-jan?**, got., sw. V. (1), (vgl. Krause, Handbuch des Gotischen 242 Anm.): nhd. säuern; ne. leaven (V.); Vw.: s. ga-; Hw.: s. unbeistjōþs\*; E.: s. beist

**\*bei-st-j-ōþ-s?**, got., Adj. (a) = Part. Prät.: nhd. gesäuert; ne. leavened, fermented; Vw.: s. un-; E.: s. beistjan

**\*-bei-t?**, got., st. N. (a): Vw.: s. anda-; E.: s. germ. \*beitan, st. V., beißen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; idg. \*b<sup>h</sup>eiþ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, schneiden, Pokorny 117

**bei-t-an\*** 1, got., st. V. (1), (Krause, Handbuch des Gotischen 222,1): nhd. beißen; ne. bite (V.); ÜG.: gr. δάκνειν; ÜE.: lat. mordere; Vw.: s. and-; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. δάκνειν; E.: germ. \*beitan, st. V., beißen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eid-, V., spalten, trennen, Pokorny 116; idg. \*b<sup>h</sup>eiþ-, \*b<sup>h</sup>ei-, \*b<sup>h</sup>ī-, V., schlagen, schneiden, Pokorny 117, Lehmann B41; B.: 2. Pers. Pl. Präs. beitiþ Gal 5,15 B

**\*bel-**, got., Sb.: nhd. Streitaxt, Bär (M.) (1)?; ne. battleaxe, bear (N.)?; Q.: PN; E.: ?, s. baira?

**be-lag-in-es** lat.-got., F. Pl.: nhd. Recht; ne. law; lat. leges conscriptae; Hw.: s. \*bilageins; Q.: Feist 91, Jordanes XI (S. 74 Zeile 6); E.: s. bilageins; Son.: got. Pl. \*bilageineis

**\*ber-a?**, got., sw. M. (n): Vw.: s. \*baira

**ber-cn-a** 1, bairkan\*?, got., st. N. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 46a): nhd. Birkenreis, b-Rune; ne. birch seedling, name of b-rune; Hw.: s. \*bairka; Q.: Sal (Hs. 9./10. Jh.); E.: s. bairka, Lehmann B42; B.: bercna Sal

**\*ber-e-** got., sw. M. (n): Vw.: s. \*bair-a; Q.: PN, Schönfeld 50

**\*ber-g-ō?**, got., st. F. (ō): Vw.: s. \*baigō

**ber-ht-s\***, got., Adj. (a): Vw.: s. bairhts\*

**\*bē-r-s?**, got., st. M. (a): nhd. Eber; ne. boar; Q.: Gamillscheg I, 311; E.: germ. \*baira-, \*bairaz, st. M. (a), Eber; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ōi-, V., sich fürchten, Pokorny 161

**\*bēr-us-i?**, got., st. F. (jō): nhd. Gebärende, Mutter (F.) (1); ne. she having borne, she who has borne; Hw.: s. bērusjōs; Q.: Regan 19, Schubert 36; E.: s. bērusjōs, bairan

**bēr-us-jōs** 3, bīrusjōs, got., st. M. (ja) Pl., Part. Prät. Akt. F. von bairan, (Krause, Handbuch des Gotischen 108,3, 111,3c, 125,1, 220 Anm. 2): nhd. Eltern; ne. parents; ÜG.: gr. γονεῖς; ÜE.: lat. parentes; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*bērusja-, \*bērusjaz, Pl., Gebärende, Eltern; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128, Lehmann B43; B.: berusjos Joh 9,23 CA; Luk 2,27 CA; birusjos Luk 2,41 CA; Son.: Der Form nach Fem. Pl. von bērusi.

**bi** 376=373, got., Pröp., (Krause, Handbuch des Gotischen 199,2a), m. Akk. und m. Dat., Präf., (Krause, Handbuch des Gotischen 200,1): nhd. um, herum, an, in, innerhalb, inbetreff, über, gemäß, bei, nach, betreffs, zu; ne. by, at, around, near, round about, about, over, concerning, approximately, within the time of, before the lapse of, in the number of, on account of, because of, on, upon, against, off of, off from, onto, upon, from; ÜG.: gr. ἀναμέσος, ἀπό, διά, εἰς, ἐν, ἐπί, κατά, μετά, παρά, περί, πρὸς, ὑπέρ; ÜE.: lat. adversus, circum, de, in, per, propter, secundum (CC Rom 14,15); Q.: Bi (340-380), Sk, Kal (29. Okt.), Ver; E.: germ. \*bi, Pröp., Präf., bei, um, be...; idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i-, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287, Lehmann B44; B.: bi Mat 5,23 CA; Mat 5,34 CA; Mat 5,35 CA2; Mat 5,36 CA; Mat 5,39 CA; Mat 5,44 CA; Mat 6,28 CA; Mat 7,16 CA; Mat 7,20 CA; Mat 7,25 CA; Mat 7,27 CA; Mat 8,18 CA; Mat 8,33 CA; Mat 9,29 CA; Mat 11,2 CA; Mat 11,7 CA; Mat 11,10 CA; Mat 26,73 CA C; Mat 27,1 CA; Mat 27,46 CA; Mat 27,54 CA; Joh 5,46 CA; Joh 6,2 CA; Joh 6,14 CA; Joh 6,41 CA; Joh 6,55 CA2; Joh 7,7 CA; Joh 7,12 CA (ganz in spitzen Klammern); Joh 7,13 CA; Joh 7,17 CA; Joh 7,24 CA; Joh 7,26 CA2; Joh 7,32 CA; Joh 7,39 CA; Joh 7,40 CA; Joh 7,43 CA; Joh 8,13 CA; Joh 8,14 CA; Joh 8,15 CA; Joh 8,18 CA2; Joh 8,26 CA; Joh 8,31 CA; Joh 8,36 CA; Joh 8,46 CA; Joh 9,17 CA; Joh 9,18 CA; Joh 9,21 CA; Joh 10,3 CA; Joh 10,25 A; Joh 10,41 CA; Joh 11,13 CA2; Joh 11,19 CA2; Joh 12,41 CA; Joh 13,18 CA; Joh 13,22 CA; Joh 13,24 CA; Joh 13,35 CA; Joh 15,22 CA; Joh 15,26 CA; Joh 16,8 CA3; Joh 16,9 CA; Joh 16,10 CA; Joh 16,11 CA; Joh 16,19 CA; Joh 16,25 CA; Joh 16,26 CA; Joh 16,30 CA; Joh 17,8 CA; Joh 17,9 CA3; Joh 17,20 CA2; Joh 18,19 CA2; Joh 18,23 CA; Joh 18,31 CA; Joh 18,34 CA; Joh 19,7 CA; Luk 1,1 CA; Luk 1,4 CA; Luk 1,9 CA; Luk 1,29 CA; Luk 1,38 CA; Luk 1,58 CA; Luk 1,72 CA; Luk 2,17 CA2; Luk 2,18 CA; Luk 2,22 CA; Luk 2,27 CA2; Luk 2,29 CA; Luk 2,33 CA; Luk 2,38 CA; Luk 2,39 CA; Luk 2,42 CA; Luk 3,15 CA; Luk 3,19 CA2; Luk 4,4 CA2; Luk 4,10 CA; Luk 4,11 CA; Luk 4,14 CA; Luk 4,16 CA; Luk 4,22 CA; Luk 4,25 CA; Luk 4,32 CA; Luk 4,38 CA; Luk 4,43 CA; Luk 5,15 CA; Luk 6,23 CA; Luk 6,29 CA; Luk 6,48 CA; Luk 7,3 CA; Luk 7,17 CA; Luk 7,18 CA; Luk 7,24 CA; Luk 7,27 CA; Luk 9,9 CA; Luk 9,11 CA; Luk 9,43 CA; Luk 9,45 CA; Luk 10,4 CA; Luk 17,30 CA; Luk 18,31 CA; Luk 19,11 CA; Luk 19,41 CA; Luk 20,21 CA; Mrk 1,6 CA; Mrk 1,30 CA; Mrk 3,6 CA; Mrk 3,8 CA; Mrk 3,32 CA; Mrk 3,34 CA; Mrk 4,10 CA; Mrk 4,19 CA; Mrk 5,4 CA; Mrk 5,7 CA; Mrk 5,16 CA2; Mrk 5,27 CA; Mrk 5,33 CA; Mrk 5,41 CA; Mrk 7,5 CA; Mrk 7,6 CA; Mrk 7,17 CA; Mrk 7,25 CA; Mrk 8,30 CA; Mrk 9,12 CA; Mrk 9,13 CA; Mrk 9,14 CA; Mrk 9,27 CA; Mrk 10,10 CA; Mrk 10,41 CA; Mrk 11,32 CA; Mrk 12,14 CA; Mrk 12,26 CA; Mrk 12,32 CA; Mrk 14,6 CA; Mrk 14,58 CA; Mrk 14,70 CA; Mrk 15,29 CA; Mrk 15,39 CA; Mrk 16,14 CAS; Rom 7,22 A; Rom 8,1 A; Rom 8,3 A; Rom 8,4 A2; Rom 8,5 A2; Rom 9,3 A; Rom 9,5 A; Rom 9,9 A; Rom 9,11 A; Rom 9,17 A; Rom 9,22 A; Rom 9,23 A; Rom 9,27 A; Rom 9,31 A; Rom 10,1 A; Rom 10,2 A; Rom 11,24 A; Rom 11,25 A (ganz in spitzen Klammern); Rom 11,28 A2; Rom 12,16 A; Rom 14,15 CC; Rom 15,5 CC; 1Kr 7,6 A; 1Kr 7,25 A; 1Kr 9,8 A; 1Kr 9,9 A; 1Kr 10,18 A; 1Kr 10,27 A; 1Kr 14,25 A; 1Kr 14,27 A; 1Kr 15,15 A; 1Kr 15,32 A; 1Kr 16,1 A B; 1Kr 16,12 B; 1Kr exp A; 2Kr 1,8 B; 2Kr 1,11 A B; 2Kr 1,14 A B; 2Kr 1,17

A B; 2Kr 2,5 A B; 2Kr 4,13 B; 2Kr 4,17 B; 2Kr 5,16 A2 B2; 2Kr 7,9 A B; 2Kr 7,10 A B; 2Kr 7,11 A B; 2Kr 8,3 A B; 2Kr 8,23 A B; 2Kr 9,1 A B; 2Kr 10,1 B; 2Kr 10,2 B; 2Kr 10,3 B; 2Kr 10,7 B; 2Kr 10,8 B; 2Kr 10,13 B; 2Kr 10,15 B; 2Kr 11,15 B (ganz in spitzen Klammern); 2Kr 11,17 B; 2Kr 11,18 B; 2Kr 11,21 B; 2Kr 12,7 A B; 2Kr 12,8 A B; 2Kr 13,10 A B; Eph 1,5 A B; Eph 1,7 A B; Eph 1,9 A B (teilweise kursiv); Eph 1,11 A2 B B (teilweise kursiv); Eph 1,19 A B; Eph 2,2 A2 B2; Eph 2,7 A B; Eph 3,3 B; Eph 3,7 B2; Eph 3,11 A B; Eph 3,16 A B; Eph 3,20 A B; Eph 4,7 A; Eph 4,16 A; Eph 4,22 A2 B2; Eph 4,24 A B; Eph 6,21 B; Eph 6,22 B (teilweise kursiv); Gal 1,4 B; Gal 2,1 A B; Gal 2,2 A B; Gal 4,23 A B2; Gal 4,28 B; Gal 4,29 B2; Php 1,20 B; Php 1,27 B; Php 2,3 B; Php 2,23 B; Php 2,28 A (ganz in eckigen Klammern) B (ganz in eckigen Klammern); Php 2,30 A B; Php 3,5 A B; Php 3,6 A2 B2; Php 3,14 A B; Php 3,21 A B; Php 4,11 B; Kol 1,11 A B; Kol 1,25 A B; Kol 1,29 A B; Kol 2,22 A B (teilweise kursiv); Kol 3,10 B (ganz kursiv); Kol 3,20 B; Kol 3,22 B B (ganz in spitzen Klammern); Kol 4,3 B; Kol 4,7 A B; Kol 4,8 A B; Kol 4,10 A B; Kol 4,12 A B; Kol 4,13 A2 B2; 1Th 3,2 B; 1Th 3,9 B; 1Th 4,6 B; 1Th 4,9 B; 1Th 4,13 B; 1Th 5,1 B; 1Th 5,25 A B; 2Th 1,11 A; 2Th 1,12 A; 2Th 3,1 B; 2Th 3,6 B; 1Tm 1,1 A B; 1Tm 1,7 A B; 1Tm 1,11 B; 1Tm 1,18 B; 1Tm 1,19 A B; 1Tm 5,3 B; 1Tm 5,5 A B; 1Tm 5,16 A (ganz kursiv); 1Tm 5,19 A; 1Tm 5,21 A; 1Tm 6,3 A B; 1Tm 6,4 A B; 1Tm 6,7 A B; 2Tm 1,1 A; 2Tm 1,3 A; 2Tm 1,8 A B; 2Tm 1,9 A2 B2; 2Tm 2,8 B; 2Tm 2,10 B; 2Tm 2,18 B; 2Tm 3,8 A B; 2Tm 4,1 A B; 2Tm 4,14 A; Tit 1,1 B2; Tit 1,3 B; Tit 1,4 B; Tit 1,9 B; Phm 14 A; Neh 5,18 D; Sk 3,3 Enb; Sk 3,8 E (= Joh 3,25); Sk 3,9 Enb; Sk 3,13 Enb; Sk 3,27 Enb; Sk 4,2 Enb; Sk 4,6 Enb; Sk 4,7 Enb; Sk 5,5 Enb; Sk 5,13 Enb; Sk 5,18 Enb2; Sk 5,22 Enb; Sk 5,25 Enb; Sk 6,1 Enb; Sk 6,4 Enb; Sk 6,9 E (= Joh 5,35 f.); Sk 6,18 E (= Joh 5,37); Sk 6,19 Enb; Sk 8,19 Enb; Kal 1,7 A; Ver 7,13 V (ganz kursiv); Ver 8,14 V; Ver 9,16 V; Ver 11,19 V; Ver 12,20 V; Ver 13,22 V (ganz kursiv); Ver 14,23 V; Ver 17,27 V; Ver 19,30 V; Ver 22,35 V; Ver 24,39 V; jab-bi Gal 3,29 A

**bi-ab-r-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. außer sich geraten über, sich entsetzen, heftig werden; ne. be shocked, be struck aback, be taken aback, be agitated severely, be astonished; ÜG.: gr. ἐκπλήσσεσθαι; ÜE.: lat. admirari; Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, abrs; B.: 3. Pers. Pl. Prät. biabridgedun Mat 7,28 CA

**bi-arbai-d-jan** 1, got., sw. V. (1), m. Akk.: nhd. trachten nach, sich bemühen; ne. strive after, work towards; ÜG.: gr. φιλοτιμείσθαι; ÜE.: lat. operam dare; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. φιλοτιμείσθαι; E.: s. bi, arbaidjan; B.: biarbaidjan 1Th 4,11 B

**\*biar-i?**, got., st. N. (ja): Q.: s. un-; E.: Etymologisch dunkel

**bi-auk-an\*** 3, got., red. V. (2), m. Dat. der Person: nhd. hinzufügen; ne. add, enlarge, expand; ÜG.: gr. προστιθέναι; ÜE.: lat. adaugere, adicere; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*biaukan, st. V., mehren, vermehren; vgl. idg. \*auēg-, \*uōg-, \*aug-, \*ug-, \*h<sub>2</sub>uēg-, \*h<sub>2</sub>aug-, \*h<sub>2</sub>ug-, V., wachsen (V.) (1), vermehren, mehren, zunehmen, Pokorny 84; B.: biauk Luk 17,5 CA; biaukada Mrk 4,24 CA; biaukands Luk 19,11 CA

**bi-auk-n-an** 2, got., sw. V. (4), (perfektiv): nhd. sich vermehren, zunehmen; ne. increase (V.), abound, grow in abundance; ÜG.: gr. περισσεύειν; ÜE.: lat. abundare; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüt. gr. περισσεύειν; E.: s. biaukan; B.: biauknai Php 1,26 B; biauknan 1Th 4,10 B; s. a. Anhang 1

**bi-baúr-g-ein-s\*** 1, got., st. F. (i/ō), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 152 Anm. 6): nhd. Lager; ne. camp (N.), circumvallated stronghold; ÜG.: ? gr. παρεμβολή; ÜE.: ? lat. castra; Q.: Sk (400); E.: s. bi, baurgeins; B.: Gen. Sg. bibaurgeinai Sk 3,15 Enb, s. Hebr 13,11

**\*bi-baúr-g-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. »bergen«, zur Stadt machen, befestigen; ne. protect, make into a walled city, make into a fortified residential stronghold; Hw.: s. bibaurgeins\*; Q.: Regan 18, Schubert 26; E.: s. bi, baurgian

**bi-bind-an\*** 1, got., st. V. (3,1), (Krause, Handbuch des Gotischen 114,2): nhd. umbinden, umwickeln; ne. bind about, bind around, bind up; ÜG.: gr. περιδεῖν; ÜE.: lat. colligare (CB Joh 11,44), (ligare?); Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüt. gr. περιδεῖν; E.: germ. \*bibendan, \*bibindan, st. V., binden, umbinden; s. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; B.: Part. Prät. bibundans Joh 11,44 CA

**bid-a** 29, got., st. F. (ō), (Krause, Handbuch des Gotischen 127,1): nhd. Bitte, Gebet, Aufforderung; ne. request (N.), supplication, prayer, demand (N.), entreaty, exhortation; ÜG.: gr. αἴτημα, δέησις, ἔντευξις, ἐπικαλεῖσθαι (= bidai anahaitan),

ἑρωτῶν (= bidai anahaitan), παράκλησις, προσευχή; ÜE.: lat. deprecatio, exhortatio, invocare (= bidai anahaitan), obsecratio, oratio, rogare (= bidai anahaitan); Q.: Bi (340-380); I.: Lbd. gr. προσευχή; E.: s. bidjan, Lehmann B45; R.: bidai anahaitan: nhd. anrufen, bitten; ne. call on, ask, beg; ÜG.: gr. επικαλεῖσθαι, ἑρωτῶν; ÜE.: lat. invocare, rogare; Rom 10,13 A; 1Th 4,1 B; 2Tm 2,22 A B; R.: gards bidōs: nhd. Bethaus; ne. temple; ÜG.: gr. οἶκος προσευχῆς; ÜE.: lat. domus orationis; Luk 19,46 CA; R.: razn bidōs: nhd. Bethaus; ne. temple; ÜG.: gr. οἶκος προσευχῆς; ÜE.: lat. domus orationis; Mrk 11,17 CA; B.: Nom. Sg. bida Luk 1,13 CA; Rom 10,1 A; 2Kr 8,17 A B; Php 1,19 B; 1Tm 4,5 A B; bidai Luk 6,12 CA; Mrk 9,29 CA; Rom 10,13 A; Rom 12,12 A; 2Kr 1,11 A B; 2Kr 9,14 B; Php 4,6 A B; Kol 4,2 B; 1Th 4,1 B; 2Tm 2,22 A B; bido Luk 19,46 CA; Mrk 11,17 CA; bidom Luk 2,37 CA; Luk 9,43 CA (ganz in eckigen Klammern); Eph 1,16 A B; Eph 6,18 A B; Kol 4,12 A B; 1Tm 5,5 A B; 2Tm 1,3 A; bidos Luk 5,33 CA; Eph 6,18 A B; Php 4,6 A B; 1Tm 2,1 A B; Phm 22 A

**bid-ag-w-a** 1, got., sw. M. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 137,1): nhd. Bettler; ne. beggar; ÜG.: gr. προσαίτης; ÜE.: lat. mendicus; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüt. gr. προσαίτης; E.: s. bida, Lehmann B46; B.: bidagwa Joh 9,8 CA (Nom. Sg.)  
**\*bid-an?**, got., st. V. (5), (vgl. Krause, Handbuch des Gotischen 213,2, 231,2): nhd. bitten; ne. ask for, beseech; Vw.: s. us-; E.: Lehmann B46; Son.: bidan statt bidjan 1Kr 7,5 A

**bid-jan** 134=133, got., unr. st. V. (5), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 208, 223, Krause, Handbuch des Gotischen 103,II,2a, 115,3, 213,2, 231,2): nhd. bitten, beten, betteln; ne. pray, beseech, request (V.), entreat, ask, ask a favour, ask for, beg, petition for; ÜG.: gr. αἰτεῖν, αἰτεῖσθαι, δεῖσθαι, ἐντυγχάνειν, ἐπαιτεῖν, ἐπερωτῶν, επικαλεῖσθαι, ἑρωτῶν, εὐχεσθαι, παρακαλεῖν, προσεύχεσθαι; ÜE.: lat. deprecari, exhortari, interpellare, invocare, mendicare, obsecrare, orare, petere, poscere, rogare; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380), Sk; I.: Lbd. gr. αἰτεῖν; E.: germ. \*bedjan, \*bidjan, st. V., bitten; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>hed<sup>h</sup>-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?; idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (2), V., krümmen, beugen, drücken, plagen, Pokorny 114?, Lehmann B47; B.: bad Luk 5,12 CA; Luk 8,31 CA; Luk 8,41 CA; Luk 15,28 CA; Luk 18,11 CA; 1Kr 16,12 B; 3. Pers. Sg. Prät. baþ Mat 27,58 CA; Luk 7,36 CA; Luk 8,38 CA; Luk 9,29 CA; Luk 9,40 CA; Mrk 1,35 CA; Mrk 5,10 CA; Mrk 5,18 CA; Mrk 5,23 CA; Mrk 6,25 CA; Mrk 7,26 CA; Mrk 10,17 CA; Mrk 15,43 CA; 2Kr 12,8 A B; 2Kr 12,18 A B; 1Tm 1,3 A B; bedeima 2Kr 8,6 A B; 3. Pers. Pl. Prät. bedun Mat 8,31 CA; Mat 8,34 CA; Joh 12,21 CA; Luk 4,38 CA; Luk 7,4 CA; Luk 8,32 CA; Luk 8,37 CA; Mrk 5,12 CA; Mrk 6,56 CA; Mrk 7,32 CA; Mrk 8,22 CA; Mrk 15,6 CA; beduþ Joh 16,24 CA; bidan 1Kr 7,5 A; bidei Mat 6,6 CA; Mrk 6,22 CA; bidja Joh 14,16 CA; Joh 17,9 CA; Joh 17,15 CA; Joh 17,20 CA; Luk 5,8 CA (ganz in eckigen Klammern); Luk 8,28 CA; Luk 9,38 CA; Luk 14,18 CA; Luk 14,19 CA; Rom 12,1 CC; 1Kr 16,15 B; 2Kr 2,8 A B; 2Kr 10,1 B; 2Kr 10,2 B (teilweise in eckigen Klammern); 2Kr 13,7 A B; Eph 3,13 A B; Eph 4,1 A B; Gal 4,12 A; Php 4,2 A2 B2; Php 4,3 A B; 1Tm 2,1 A B; bidjai 1Th 3,2 B; bidjaid Luk 6,28 CA; bidjais Mat 6,6 CA; Mrk 6,23 CA; bidjaiþ Mat 5,44 CA; Mat 6,5 CA; Mat 6,8 CA; Mat 6,9 CA; Joh 15,16 CA; Joh 16,24 CA; Mrk 13,18 CA; 1Th 5,17 B; bidjaiþuþ-þan 1Th 5,25 A B; bidjam 2Kr 5,20 B; 2Kr 13,9 A B (teilweise kursiv); Eph 3,20 A B; 1Th 4,1 B; 1Th 4,10 B; 1Th 5,12 B; 2Th 1,11 A; 2Th 2,1 A; 2Th 3,12 A B; bidjamuþ-þan 1Th 5,14 B; bidjan Mat 6,5 CA; Luk 6,12 CA; Luk 9,28 CA; Luk 16,3 CA; Luk 18,1 CA; Luk 18,10 CA; Mrk 5,17 CA; Mrk 15,8 CA; 2Kr 9,5 A B; 1Tm 2,8 A B; bidjand Rom 10,14 A; 1Kr 1,22 A; bidjandane Luk 6,30 CA; bidjandans Mrk 11,24 CA; Mrk 11,25 CA; Rom 10,12 A; 2Kr 5,20 A; 2Kr 6,1 A B; 2Kr 8,4 A B; Kol 1,9 B; Kol 4,3 B; 1Th 2,11 B; 1Th 3,10 B; bidjandansuþ-þan Mat 6,7 CA; bidjandei 1Kr 11,5 A; bidjandin Mat 5,42 CA; Luk 3,21 CA; bidjands Mat 8,5 CA; Luk 5,16 CA; Luk 7,3 CA; Luk 9,18 CA; Mrk 1,40 CA; 1Kr 11,4 CA; Sk 5,25 Enb; bidjats Mrk 10,38 CA; bidjau Joh 16,26 CA; Mrk 6,24 CA; bidjis Joh 11,22 CA; bidjiþ Mat 9,38 CA; Joh 14,13 CA; Joh 14,14 CA; Joh 15,7 CA; Joh 16,23 CA; Joh 16,26 CA; Luk 10,2 CA; Luk 14,32 CA; Rom 8,34 A; bidjos Mrk 10,35 CA

**bi-dō-m-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. verurteilen; ne. judge (V.), criticize, pass judgement on, sit in judgement on; ÜG.: gr. κρίνειν; ÜE.: lat. iudicare; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. κρίνειν; E.: s. bi, dōmjan; B.: 3. Pers. Sg. Opt. Präs. bidomjai Kol 2,16 B

**bi-faih\*** 1, got., st. N. (a): nhd. Übervorteilung; ne. exaction, self-enrichment at others expense; ÜG.: gr. πλεονεξία; ÜE.: lat. avaritia; Hw.: s. bifaihō, bifaihōns; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. πλεονεξία; E.: s. bi, faih, Lehmann B48; B.: Nom. Pl. bifaiha 2Kr 12,20 A (ganz in eckigen Klammern); Son.: Zu bifaihōns?, s. Regan u. bifaihōns.

**bi-faih-ō\*** 1?, got., st. F. (i): Vw.: s. bifaihōns\*

**bi-faih-ōn\*** 3, got., sw. V. (2): nhd. übervorteilen; ne. take advantage of, defraud, exploit s.o. financially, enrich o.s. at the expense of; ÜG.: gr. πλεονεκτεῖν; ÜE.: lat. circumvenire; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. πλεονεκτεῖν; E.: s. bi, faihōn; B.: bifaihōda 2Kr 12,17 A B; 2Kr 12,18 A B; bifaihōdedum 2Kr 7,2 A B

**bi-faih-ōn-s\*** 1, bifaihō\* 1, got., st. F. (i): nhd. Übervorteilung; ne. financial exploitation, self-enrichment at others expense; ÜG.: gr. πλεονεξία; ÜE.: lat. avaritia; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. πλεονεξία; E.: s. bi, faihōns; B.: Akk. Sg. bifaihōn 2Kr 9,5 A B; Son.: hierher auch bifaih?, bifaiha beeinflusst vom benachbarten bihaita?; Son.: Nach Regan bifaihōns

**bi-gair-d-an\*** 1, got., st. V. (3): nhd. umgürten; ne. gird; ÜG.: gr. περιζώννυμαι; ÜE.: lat. praecingere; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüt. gr. περιζώννυμαι; E.: s. bi, gairdan, Lehmann B49; B.: Nom. Sg. Part. Prät. bigaurdans Luk 17,8 CA

**bigard-io\***, got., Sb.: nhd. Gehege, Garten; ne. reserve (N.), garden; Q.: gall. caio breialo, (5. Jh.), (Karg-Gasterstädt PBB 61 (1937), 269)

**bi-git-an** 66, got., st. V. (5), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 208): nhd. finden, antreffen, auffinden; ne. find (V.), discover; ÜG.: gr. ἀνευρίσκειν, εὐρίσκειν; ÜE.: lat. invenire; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: germ. \*bigetan, st. V., finden, erfassen; vgl. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*g<sup>hed</sup>-, V., fassen, ergreifen, Pokorny 437, Lehmann B50; B.: bigast Luk 1,30 CA; 1. Pers. Sg. Prät. bigat Mat 8,10 CA; Joh 9,35 CA; Joh 11,17 CA; Joh 12,14 CA; Joh 19,4 CA; Luk 4,17 CA; Luk 7,9 CA; Luk 15,6 CA; Luk 15,9 CA; Mrk 7,30 CA; Mrk 11,13 CA; 2Kr 2,13 A B; 2Tm 1,17 A B; bigeteina Luk 6,7 CA; bigeti Mrk 11,13 CA; 3. Pers. Pl. Prät. bigetun Joh 6,25 CA; Luk 2,16 CA; Luk 2,46 CA; Luk 7,10 CA; Luk 8,35 CA; Luk 19,32 CA; Luk 19,48 CA; Mrk 11,4 CA; Mrk 14,55 CA; bigita Joh 18,38 CA; Joh 19,6 CA; Rom 7,21 A; bigitaidau 1Kr 4,2 A; 2Kr 12,20 A B; Php 3,9 A B; bigitaima Joh 7,35 CA; bigitaindau 2Kr 5,3 A B; 2Kr 11,12 B; bigitan 2Tm 1,18 A B; Sk 7,14 E (= Joh 6,13, Luk 9,17); bigitana Rom 7,10 A; bigitanai Luk 17,18 CA; Gal 2,17 A; bigitand 2Kr 9,4 B; bigitanda Sk 8,18 Enb (teilweise kursiv); SkB 8,18 Enb (Bennett bestätigt Konjektur Streitbergs); bigitandans Mat 7,14 CA; Luk 5,19 CA; Mrk 1,37 CA; bigitandei Luk 15,9 CA; bigitandona Luk 2,45 CA; bigitands Luk 15,5 CA; Part. Prät. bigitans Luk 9,36 CA; Luk 15,24 CA; Luk 15,32 CA; Rom 10,20 A; Php 2,8 B; bigitats Luk 19,30 CA; Mrk 11,2 CA; bigitau 2Kr 12,20 A B; bigitid Luk 2,12 CA; bigitip Mat 10,39 CA; Joh 7,34 CA; Joh 7,36 CA; Joh 10,9 CA; Joh 14,30 CA; Luk 15,4 CA; Luk 15,8 CA; bip-þan-gitanda 1Kr 15,15 A; bi-u-gitai Luk 18,8 CA; jag-bigitand 2Kr 9,4 A

**bi-grab-an\*** 1, got., st. V. (6): nhd. mit einem Graben umgeben; ne. surround by digging, dig around s.th., dig so as to surround, surround with a rampart; ÜG.: gr. περιβάλλειν χαρακά (= bigraban grabai); ÜE.: lat. circumdare vallo (= bigraban grabai); Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*bigraban, st. V., graben, begraben (V.); s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*g<sup>reb</sup>h- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; B.: 3. Pers. Pl. Präs. bigraband Luk 19,43 CA

**bi-hai-t\*** 1, got., st. N. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 50,2): nhd. üble Nachrede; ne. obloquy, defamation, slander (N.), evil report; ÜG.: gr. ἐριθεία?, καταλαλία; ÜE.: lat. detractio; Q.: Bi (340-380); I.: Lbd. gr. καταλαλία; E.: s. bi, hait, Lehmann B51; B.: Nom. Pl. bihaita 2Kr 12,20 A B

**\*bi-hai-t-an?**, got., red. V. (1): nhd. prahlen, verleumden; ne. proclaim about, call out about, speak vociferously; Hw.: s. bihait\*; Q.: Regan 49, Schubert 22; E.: s. germ. \*bihaitan, st. V., versprechen; vgl. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; idg. \*kēi-, \*kēi-, \*kī-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538

**bi-hai-t-j-a** 2, got., sw. M. (n): nhd. Prahler, streitsüchtiger Mensch; ne. boaster, braggart; ÜG.: gr. ἀλαζών; ÜE.: lat. elatus; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüt. gr. ἀλαζών; E.: s. bi, haitja; B.: Nom. Sg. bihaitja Tit 1,7 B (ganz in eckigen Klammern); Nom. Pl. bihaitjans 2Tm 3,2 A B

**bi-hla-h-jan\*** 3, got., unr. st. V. (6): nhd. verlachen, verspotten, auslachen; ne. laugh at, deride; ÜG.: gr. καταγελάω; ÜE.: lat. deridere, irridere; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. καταγελάω; E.: germ. \*bihlahjan, st. V., verlachen; s. idg. \*ebhi?, \*obhi, \*bhi, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*klek-, V., schreien, klingen, Pokorny 599; vgl. idg. \*skel-, V., schallen, klingen, Pokorny 550; idg. \*kel- (6), \*k<sub>e</sub>lā-, \*klā-, V., rufen, schreien, lärmern, klingen, Pokorny 548; B.: bihlohun Mat 9,24 CA; Luk 8,53 CA; Mrk 5,40 CA

**bi-hvaírb-an\*** 1, got., st. V. (3,2): nhd. umdrängen; ne. encircle, surround (V.); ÜG.: gr. συνέχειν; ÜE.: lat. circumdare (CB Luk 8,45), comprimere; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*bihwerban, st. V., erwerben?; s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*k<sub>u</sub>erp-, \*k<sub>u</sub>erb-, V., sich drehen, kehren (V.) (1), wenden, Pokorny 631; B.: 3. Pers. Pl. Präs. bihvairband Luk 8,45 CA

**bi-hvē** 1, got., Frageadv.: nhd. woran; ne. whereby, by means of what, how; ÜG.: gr. κατὰ τί; ÜE.: lat. unde; Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, hvē, Lehmann B52; B.: bilve Luk 1,18 CA

**\*bi-jan-d-s**, got., Adv. = Part. Präs.?: Vw.: s. bijandzupþan; E.: Bildung dunkel, s. bi?, andiz?

**bi-jand-z-upþan** 1, got., Adv.: nhd. zugleich aber auch; ne. but then along with that, and at the same time, but then simultaneously, but then along therewith; ÜG.: gr. ἅμα δὲ καί; ÜE.: lat. simul autem et; Hw.: s. \*bijands?; Q.: Bi (340-380); E.: Bildung dunkel, Lehmann B53; B.: bijandzupþan Phm 22 A; Son.: j soll den Hiatus überbrücken.

**bi-ku-k-jan** 1, got., sw. V. (1), m. Akk.: nhd. mit Küssen bedecken; ne. cover with kisses; ÜG.: gr. καταφιλεῖν; ÜE.: lat. osculari; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. καταφιλεῖν; E.: s. bi, kukjan; B.: bikukjan Luk 7,45 CA

**\*bi-lag-ein-s?**, got., st. F. (io): nhd. Gesetz?; ne. law; Hw.: s. \*bilagjan, belagines; Q.: Jordanes XI (S. 74 Zeile 6), Feist s. u. belagines; E.: s. bi, lageins, Lehmann B54

**\*bi-lag-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. auferlegen; ne. lay down, impose; Q.: Feist s. u. belagines; E.: s. bi, lagjan

**bi-lai-b-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. übriglassen; ne. leave over, leave behind, leave remaining; ÜG.: gr. περιλείπειν; ÜE.: lat. residuus esse; Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, laibjan, Lehmann B55; B.: Nom. Pl. M. Part. Prät. bilaibidans 1Th 4,15 B

**bi-lai-f\*** 1?, bilaifs\* 1?, got., st. N. (a): nhd. Überrest, Rest; ne. what remains behind, surviving remnant, remains (N.); Hw.: s. bileiban\*?; Q.: Kal (29. Okt.) (4. Jh.), PN; E.: s. bi, laif, Lehmann B56; B.: bilaif Kal 1,7 A

**bi-lai-f-s\***, got., st. N. (a): Vw.: s. bi-laif\*?

**bi-laig-ōn\*** 1, got., sw. V. (2): nhd. belecken, ablecken; ne. lick (V.); ÜG.: gr. ἐπιλείχειν; ÜE.: lat. lingere; Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, laigōn, Lehmann B57; B.: 3. Pers. Pl. Prät. bilaigodedun Luk 16,21 CA

**bi-laik-an\*** 6, got., red. V. (1): nhd. verspotten; ne. poke fun at, mock (V.); ÜG.: gr. ἐμπαίζειν, μωκτηρίζειν; ÜE.: lat. illudere, irridere; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*bilaikan, st. V., umspielen?; vgl. idg. \*ebhi?, \*obhi, \*bhi, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*leig- (3), \*loig-, V., hüpfen, beben, beben machen, Pokorny 667; B.: 3. Pers. Sg. Präs. Pass. bilaikada Luk 18,32 CA; Gal 6,7 A B; bilaikan Luk 14,29 CA; 3. Pers. Pl. Präs. bilaikand Mrk 10,34 CA; bilaikandans Mrk 15,31 CA; bilailaikun Mrk 15,20 CA

**\*bi-lais-t-iþ-s?**, got., Adj. (a) = Part. Prät.: nhd. aufspürbar, erforscht, begreiflich; ne. traced, tracked down, explored; Vw.: s. un-; E.: s. bi, laistiþs

**\*bi-lei-b-an**, got., st. V. (1), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 203): nhd. bleiben; ne. remain (V.), be left; Hw.: s. bilaif?, Kal (29. Okt.) (4. Jh.); E.: germ. \*bileiban, st. V., bleiben; vgl. idg. \*leip- (1), V., kleben, beschmieren, Pokorny 670; idg. \*lei- (3), V., schmieren (V.) (1), streichen, gleiten, Pokorny 662, Lehmann B58

**bi-lei-p-an\*** 26, got., st. V. (1): nhd. verlassen (V.), zurücklassen, hinterlassen; ne. leave behind, relinquish, abandon (V.); ÜG.: gr. ἀπολείπειν, ἀφιέναι, ἐγκαταλείπειν, καταλείπειν; ÜE.: lat. derelinquere, dimittere, reicere, relinquere, remanere (= bilipans wisan); Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*bileipan, st. V., verlassen (V.); s. idg. \*eb<sup>hi</sup>?, \*ob<sup>hi</sup>, \*b<sup>hi</sup>, \*h<sub>2</sub>mb<sup>hi</sup>, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*leit- (2), V., gehen, fortgehen, sterben, Pokorny 672; vgl. idg. \*lei- (3), Adj., V., schleimig, klebrig, gleiten, glätten, streichen, Pokorny 662; R.: bilipans\* wisan:

nhd. zurückbleiben; ne. stay (V.); ÜG.: gr. καταλείπεσθαι; ÜE.: lat. remanere; B.: bilaist Mat 27,46 CA; Mrk 15,34 CA; bilaip Joh 8,29 CA; Mrk 12,20 CA; Mrk 12,21 CA; 2Tm 4,10 A B; 2Tm 4,13 A; Tit 1,5 B; bileipa Joh 14,27 CA; Joh 16,28 CA; bileipada Luk 17,34 CA; Luk 17,35 CA; bileipai Mrk 10,7 CA; Mrk 12,19 CA2; bileipands Luk 5,28 CA; Mrk 14,52 CA; bileipip Joh 10,12 CA; Joh 16,32 CA; Luk 15,4 CA; bilipanai 2Kr 4,9 A B; 1Th 3,1 B; bilipi Rom 9,29 A; bilipun Luk 20,31 CA; Mrk 12,22 CA; 2Tm 4,16 A

**\*bil-g-an?**, got., st. V. (3): nhd. schwellen; ne. swell (V.); Hw.: s. balgs\*; Q.: Regan 20, Schubert 19; E.: germ. \*belgan, st. V., schwellen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, V., aufschwellen, strotzen, aufblasen, sprudeln, Pokorny 120

**\*bil-is-a?**, got., st. F. (ō): nhd. Bilsenkraut; ne. henbane; Q.: prov. belsa, span. velesa, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 15; E.: s. germ. \*belunō-, \*belunōn, sw. F. (n), Bilsenkraut; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118

**bi-mai-t** 18, got., st. N. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 50,2): nhd. Beschneidung; ne. circumcision; ÜG.: gr. περιτομή; ÜE.: lat. circumcisio; Vw.: s. un-; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. περιτομή; E.: s. bi, mait, Lehmann B59; B.: bimait Joh 7,22 CA; Joh 7,23 CA; 1Kr 7,19 A; (Nom. Sg.) Eph 2,11 A B; Gal 5,6 B; Gal 5,11 B (teilweise kursiv); Gal 6,15 A B; Php 3,3 A B; Php 3,5 A B; Kol 3,11 B; bimaita Gal 2,9 B; Gal 2,12 B; Kol 2,11 B; Kol 4,11 A B; Tit 1,10 A; bimaitis Rom 15,8 CC (ganz in spitzen Klammern); Gal 2,7 A B; Gal 2,8 A B

**bi-mai-t-an** 11, got., red. V. (1): nhd. beschneiden; ne. circumcise; ÜG.: gr. περιτέμνειν; ÜE.: lat. circumcidere; Hw.: s. unbimaitans; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs.?, Lbd.? gr. περιτέμνειν; E.: s. bi, maitan; R.: bimaitans, Adj. (a) = Part. Prät.: nhd. beschnitten; ne. circumcised; ÜG.: gr. περιτετημένος; ÜE.: lat. circumcिसus; 1Kr 7,18 A; B.: bimaitai 1Kr 7,18 A; bimaitan Luk 1,59 CA; Luk 2,21 CA; Gal 2,3 A B; Gal 6,12 A B; Gal 6,13 A B; bimaitanai Gal 6,13 A B; bimaitanaize Gal 5,3 B; bimaitans 1Kr 7,18 A; bimaitip Joh 7,22 CA; Gal 5,2 B

**bi-mai-t-an-s?**, got., Adj. (a) = Part. Prät.: Vw.: s. un-; Hw.: s. bimaitan

**bi-mamp-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. verhöhnen, verspotten; ne. mock (V.), scoff at, turn up the nose at, make a face at, sneer at; ÜG.: gr. ἐκμυκτηρίζειν; ÜE.: lat. deridere; Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, mampjan, innergermanische Beziehungen spärlich, Lehmann B60; B.: 3. Pers. Pl. Prät. bimampidedun Luk 16,14 CA

**bi-nah-** got., Prät.-Präs. (4), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 220,9): Vw.: s. binaúhan\*

**bi-naúh-an\*** 3, got., Prät.-Präs. (4): nhd. dürfen, erlaubt sein (V.), nötig sein (V.); ne. be permitted, be allowed, be just enough, be barely adequate, satisfy requirements; ÜG.: gr. δεῖ (= binah), ἔξεσῆν (= binah), ἔξεστυ (= binauht ist); ÜE.: lat. licere, oportere; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*binah-, Prät.-Präs., nötig haben, nötig sein (V.), Lehmann B61; B.: 3. Pers. Sg. Präs. Ind. Akt. binah 1Kr 10,23 A; 2Kr 12,1 B; Part. Prät. binauht 1Kr 10,23 A

**\*bind-a?**, got., st. F. (ō): nhd. Binde, Band (N.); ne. band, ligament (N.), ligature; Vw.: s. ga-; E.: germ. \*bendō, st. F. (ō), Binde; germ. \*bendō-, \*bendōn, sw. F. (n), Binde; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127

**bind-an\*** 1, got., st. V. (3,1), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 205, Krause, Handbuch des Gotischen 35,1b, 49a, 54,2, 83, 107, 226): nhd. binden; ne. bind; ÜG.: gr. δεσμεύειν; ÜE.: lat. vincire; Vw.: s. and-, bi-, ga-; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*bendan, \*bindan, st. V., binden; idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127, Lehmann B62; B.: Part. Prät. bundans Luk 8,29 CA

**\*bind-i?**, got., st. F. (jō): Vw.: s. ga-; E.: s. germ. \*bendō, st. F. (ō), Binde; germ. \*bendō-, \*bendōn, sw. F. (n), Binde; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127

**bi-nim-an\*** 1, got., st. V. (4), m. Dat.: nhd. wegnehmen, stehlen; ne. take away, purloin, steal away; ÜG.: gr. κλέπτειν; ÜE.: lat. furari; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*bineman, st. V., nehmen; vgl. idg. \*nem- (1), V., zuteilen, nehmen, anordnen, zählen, Pokorny 763; B.: binimaina Mat 27,64 CA

**bi-niu-hs-jan** 1, got., sw. V. (1): nhd. auskundschaften, ausspionieren, ausforschen; ne. reconnoiter, scout out, spy out; ÜG.: gr. κατασκοπεῖν; ÜE.: lat. explorare; Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, niuhsjan, Lehmann B63; B.: biniuhsjan Gal 2,4 A B

**bi-qi-m-an\*** 1, got., st. V. (4), m. Akk.: nhd. überfallen; ne. come round about, encompass, envelop (V.), attack (V.); ÜG.: gr. ἐπίστασθαι; ÜE.: lat. supervenire; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. ἐπίστασθαι; E.: germ. \*bikweman, st. V., kommen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Präp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg.



\*gūā-, \*gūem-, V., kommen, gehen, geboren werden, Pokorny 463; B.: 3. Pers. Sg. Präs. biqimiþ 1Th 5,3 B

**bi-rau-b-ōn\*** 2, got., sw. V. (2): nhd. berauben, ausziehen; ne. rob, strip of; ÜG.: gr. ἐκδύειν, σὺλᾶν; ÜE.: lat. despoliare, exspoliare; Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, raubōn, Lehmann B64; B.: 1. Pers. Sg. Prät. birauboda 2Kr 11,8 B; 3. Pers. Pl. Prät. biraubodedun Luk 10,30 CA

**bi-reik-ei\*** 1, bireiki\*, got., sw. F. (n): nhd. Gefahr; ne. peril, danger; ÜG.: gr. κί νδουος; ÜE.: lat. periculum; Hw.: s. \*bireikeis; Q.: Bi (340-380); E.: ohne sichere Etymologie, ? s. rikan, Lehmann B65; B.: Dat. Pl. bireikeim 2Kr 11,26 B8

**bi-reik-ei-s\*** 2, birēkeis\*, Pl. bireikjai, got., Adj. (ja): nhd. gefährdet; ne. imperiled, in danger, endangered; ÜG.: gr. κινδυνεύειν (= bireikeis wisan, bireikeis wairþan); ÜE.: lat. periclitari (= bireikeis wisan, bireikeis wairþan); Q.: Bi (340-380), Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 81, Regan 21; E.: ohne sichere Etymologie; B.: Nom. Pl. bireikjai 1Kr 15,30 A; birekjai Luk 8,23 CA

**bi-rēk-ei-s\***, got., Adj. (ja): Vw.: s. bireikeis\*

**bi-ri-n-n-an\*** 2, got., st. V. (3,1): nhd. umringen, herumlaufen, durchstreifen, umdrängen, umgeben, umherlaufen; ne. run around, run about, surround (V.), gather around; ÜG.: gr. κυκλοῦν, περιτρέχειν; ÜE.: lat. circumdare, percurrere; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*birennan, st. V., kommen; vgl. idg. \*ere-, V., bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326; idg. \*er- (3), V., sich bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326; B.: birinnandans Mrk 6,55 CA; birunnun Joh 10,24 CA

**bi-rō-d-ein-s** 4=3, got., st. F. (i/ō), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 152 Anm. 6): nhd. Murren, Verleumdung; ne. grumbling (N.), murmuring (N.), whispering (N.), complaining (N.); ÜG.: gr. γογγυσμός, καταλαλιά, ψιθυρισμός; ÜE.: lat. murmur, susurratio; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. καταλαλιά; E.: s. bi, rōdeins; B.: Pl. birodeinos 2Kr 12,20 A B; Gal 5,20 A (ganz in eckigen Klammern) B (ganz in eckigen Klammern); birodeins Joh 7,12 CA (Nom. Sg.)

**bi-rō-d-jan\*** 7, got., sw. V. (1): nhd. murrend reden, murren; ne. grumble (V.), murmur (V.), whisper (V.), complain, mutter (V.); ÜG.: gr. διαγογγύζειν, γογγύζειν; ÜE.: lat. murmurare; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. γογγύζειν; E.: s. bi, rōdjan; B.: birodeip Joh 6,43 CA; birodidedun Joh 6,41 CA; Joh 6,61 CA; Luk 5,30 CA; Luk 15,2 CA; Luk 19,7 CA; birodjandain Joh 7,32 CA

**bi-rū-n-ain-s\*** 1, got., st. F. (i), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 152 Anm. 5): nhd. Nachstellung, Anschlag; ne. plotting (N.), intrigue (N.), beguiling; ÜG.: ? gr. ἐπιβούλευσις; Q.: Sk (400); E.: s. bi, rūnains, Lehmann B66; B.: Akk. Sg. birunain Sk 3,4 Enb

**\*bi-rū-n-an?**, got., sw. V. (3): nhd. leise sprechen, sich verschwören, beschließen; ne. conspire, take secret counsel about, consult secretly about, plan together secretly; Hw.: s. birunains\* (Sk 3,4 Enb); E.: s. bi, rūnan

**bīr-us-j-ōs?**, got., st. M. (ja) Pl.: Vw.: s. bērusjōs; Son.: vgl. Krause, Handbuch des Gotischen 29, 55 Anm. 3

**bi-saihv-an\*** 5, got., st. V. (5), m. Akk., m. Gen.: nhd. umsehen, ansehen, bemerken, sorgen für, sich vorsehen, erkennen, betrachten; ne. look around, look round about, descry, discern (V.), take notice of, perceive, prepare out of foresight, make provision of, provide; ÜG.: gr. κατανοεῖν, περιβλέπεσθαι, προνοεῖσθαι; ÜE.: lat. circumspicere, considerare, providere; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. προνοεῖσθαι; E.: germ. \*bisehwan, st. V., ausschauen, besehen; vgl. idg. \*sekυ- (1), V., folgen, Pokorny 896?; idg. \*sekυ- (2), V., wittern, spüren, bemerken, sehen, zeigen, sagen, Pokorny 897?; B.: bisaihvandans Rom 12,17 A; bisaihvands Luk 20,23 CA; Mrk 3,34 CA; Mrk 10,23 CA; Mrk 11,11 CA

**bi-sat-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. umgeben; ne. set around, surround (V.); ÜG.: gr. περιτιθέναι; ÜE.: lat. circumdare; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. περιτιθέναι; E.: s. bi, satjan; B.: 3. Pers. Sg. Prät. bisatida Mrk 12,1 CA

**bi-saul-ein-s\*** 1, got., st. F. (i/ō), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 152 Anm. 6): nhd. Befleckung; ne. spotting (N.), defilement; ÜG.: gr. μολυσμός; ÜE.: lat. inquinamentum; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüs. gr. μολυσμός; E.: s. bi, sauleins; B.: Gen. Pl. bisaulleino 2Kr 7,1 A B

**bi-saul-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. besudeln, beflecken; ne. spot (V.), pollute, contaminate, sully (V.); ÜG.: gr. μιάνειν; ÜE.: lat. coinquinare; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. μιάνειν; E.: s. bi, sauljan, Lehmann B67; B.: Nom. Pl. N. Part. Prät. bisaulida Tit 1,15 A; Dat. Pl. Part. Prät. bisaulidaim Tit 1,15 A

**bi-saul-n-an\*** 1, got., sw. V. (4): nhd. besudelt werden, befleckt werden, verunreinigt werden; ne. be contaminated, become contaminated, be spotted, become spotted, be sullied, become sullied, be dirty, become dirty; ÜG.: gr. μιᾶνεσθαι; ÜE.: lat. contaminari; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. μιᾶνεσθαι; E.: s. bi, saulnan; B.: 3. Pers. Pl. Opt. Präs. bisaulnodedeina Joh 18,28 CA

**bi-sit-an\*** 5, got., st. V. (5): nhd. herumsitzen, herumwohnen, umwohnen, nahe wohnen; ne. be situated around, neighbour (V.), dwell round about; ÜG.: gr. περιουκῶν (= bisitands), περιουκος (= bisitands), περιχώρος (= bisitands); ÜE.: lat. regio (= bisitandans), vicinus (= bisitands); Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. περιουκεῖν; E.: germ. \*bisetjan, \*bisitjan, st. V., besitzen, bewohnen, belagern; vgl. idg. \*sed- (A), V., sitzen, Pokorny 884; R.: bisitands, Part. Präs. = M. (nd): nhd. Nachbar, Umwohner; ne. neighbour; ÜG.: gr. περιουκος, περιχώρος; ÜE.: lat. regio = (bisitandans); Luk 1,58 CA; Luk 7,17 CA; Mrk 1,28 CA; B.: Dat. Pl. Part. Präs. bisitandam Luk 1,65 CA; Gen. Sg. bisitande Luk 4,14 CA; bisitands Luk 1,58 CA (Nom. Pl.); Luk 7,17 CA (Akk. Sg.); Mrk 1,28 CA (Akk. Sg.)

**bi-sit-an-d-s?**, got., M. (nd), (Krause, Handbuch des Gotischen 144): Vw.: s. bisitan\*

**bi-skab-an\*** 1, got., st. V. (6), (perfektiv, Streitberg, Gotisches Elementarbuch 294ff.): nhd. schaben, scheren (V.) (1), Haare abschneiden; ne. shave around the head, shave bald, shear (V.); ÜG.: gr. ξυρᾶν; ÜE.: lat. decalvari; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. ξυρᾶν; E.: germ. \*biskaban, st. V., beschaben; vgl. idg. \*skab<sup>h</sup>-, V., schnitzen, gestalten, schaffen, Pokorny 931; B.: Dat. Sg. F. Part. Prät. biskabanon 1Kr 11,5 A

**bi-skei-n-an\*** 1, got., st. V. (1): nhd. umleuchten; ne. shine around; ÜG.: gr. περιλάμπειν; ÜE.: lat. circumfulgere; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. περιλάμπειν; E.: germ. \*biskeinan, st. V., bescheinen; vgl. idg. \*skāi-, \*skāi-, \*skāi-, V., Sb., schimmern, Schatten, Pokorny 917; B.: 3. Pers. Sg. Prät. biskain Luk 2,9 CA

**bi-sme-i-t-an\*** 1, got., st. V. (1), (perfektiv, Streitberg, Gotisches Elementarbuch 294ff.): nhd. bestreichen, beschmieren, aufstreichen; ne. besmear, anoint, smear on, daub on; ÜG.: gr. ἐπιχρίειν; ÜE.: lat. superlinire (CB Joh 9,11), ungere?; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*bismeitan, st. V., bestreichen; vgl. idg. \*smeid-, V., schmieren (F.) (1), wischen, streichen, reiben, Pokorny 966, Lehmann B68; B.: 3. Pers. Sg. Prät. bismait Joh 9,11 CA

**bi-sniw-an\*** 1, got., st. V. (5): nhd. zuvorkommen, zuvoreilen; ne. speed on by, precede; ÜG.: gr. φθάνειν; ÜE.: lat. praevenire; Vw.: s. faur-; Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, sniwan; B.: 1. Pers. Pl. Ind. Präs. bisniwam 1Th 4,15 B

**bi-speiw-an\*** 2, got., st. V. (1): nhd. bespeien, anspeien; ne. spit upon, spit at, cover with spit; ÜG.: gr. ἐμπτύειν; ÜE.: lat. conspuere; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüs. gr. ἐμπτύειν; E.: germ. \*bispeiwan, st. V., bespeien; vgl. idg. \*spiēu-, \*piēu-, \*spiū-, \*piū-, \*spiū-, \*piū-, speien, spucken, Pokorny 999; B.: bispeiwada Luk 18,32 CA; bispiwun Mrk 15,19 CA

**bi-sta-n-d-an\*** 2, got., unr. st. V. (6): nhd. herumstehen, umringen; ne. stand around, surround (V.); ÜG.: gr. περιστάναι, περικυκλοῦν; ÜE.: lat. circumdare, circumstare; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. περιστάναι; E.: germ. \*bistandan, st. V., umstehen, beistehen; vgl. idg. \*stā-, \*stā-, \*steh<sub>2</sub>-, \*stah<sub>2</sub>-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004; B.: bistanand Luk 19,43 CA; bistanandains Joh 11,42 CA

**bi-sti-g-q-an\*** 5, got., st. V. (3,1): nhd. anstoßen, anprellen; ne. impinge, collide, stumble (V.), strike against; ÜG.: gr. προσκόπτειν, προσπίπτειν, προσρήγνυται (= προσρήσσειν); ÜE.: lat. illidi, impingere (CB Mat 7,25, 7,27), irruere, offendere; Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, stigqan; B.: 3. Pers. Sg. Prät. bistagq Luk 6,48 CA; Luk 6,49 CA; 3. Pers. Pl. Prät. bistuggqun Rom 9,32 A; 3. Pers. Pl. Prät. bistuggqun Mat 7,25 CA; Mat 7,27 CA

**bi-stu-g-q\*** 5=4, bistuggq, got., st. N. (a), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 28b): nhd. Anstoß; ne. stumbling-block, hitting against, striking against, obstacle; ÜG.: gr. πρόσκομμα, προσκοπή; ÜE.: lat. offendiculum, offensio; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. πρόσκομμα; E.: s. bi, stugq, stuggq, Lehmann B69; B.: Gen. Sg. bistuggqis Rom 9,32 A; Rom 9,33 A; Akk. Sg. bistugq Rom 14,13 CC; Gen. Pl. bistugqe 2Kr 6,3 A (teilweise in spitzen Klammern); Gen. Pl. bistugqei 2Kr 6,3 B

**bi-sun-j-a-nē** 7, got., Adv.: nhd. ringsum; ne. round about, in the hear (N.) of, neighbouring (Adv.); ÜG.: gr. (ἐχομένος), κύκλω, περιχώρος (=βata bisunjanē land); ÜE.: lat. circa, in circuitu, proximus, regio (=βata bisunjanē land); Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, sunjanē, Lehmann B70; R.: βata bisunjanē land: nhd.

Umgegend; ne. surroundings; ÜG.: gr. περίχωρος; ÜE.: lat. regio; Luk 4,37 CA; Mrk 1,38 CA; B.: bisunjane Luk 4,37 CA; Luk 9,12 CA; Mrk 1,38 CA; Mrk 3,34 CA; Mrk 6,6 CA; Neh 5,17 D; Neh 6,16 D

\*-bisuus?, got., Adj.: nhd. geschäftig?; ne. busy; Q.: PN, Umbisuus?, Unbisuus?, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 15

**bi-swaírb-an\*** 4, got., st. V. (3): nhd. abwischen, abtrocknen; ne. wipe around, wipe all around, wipe off, dry (V.); ÜG.: gr. ἐκμάσσειν; ÜE.: lat. extergere, tergere; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*biswerban, st. V., abreiben; vgl. idg. \*suerb<sup>h</sup>-, V., drehen, wischen, fegen, Pokorny 1050; B.: biswarb Joh 11,2 CA; Joh 12,3 CA; Luk 7,38 CA; Luk 7,44 CA

**bi-swar-an\*** 2, got., st. V. (6): nhd. beschwören; ne. adjure, put under oath; ÜG.: gr. ὀρκίζειν; ÜE.: lat. adiurare; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*biswarjan, st. V., beschwören; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*suer- (1), V., sprechen, reden, Pokorny 1049; B.: 1. Pers. Sg. Präs. biswara Mrk 5,7 CA; 1Th 5,27 A B

**bi-tiu-h-an** 3, got., st. V. (2): nhd. umherführen, umherziehen, durchziehen, mitführen, durchwandern; ne. lead around, traverse (V.), move about through, go around, take along; ÜG.: gr. περιάγειν; ÜE.: lat. circuire, circumducere; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. περιάγειν; E.: germ. \*biteuhan, st. V., beziehen; vgl. idg. \*deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; B.: bitauh Mat 9,35 CA; Mrk 6,6 CA; bitiuhan 1Kr 9,5 A

**bi-þagk-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. bedenken, überlegen (V.); ne. think over, think about, meditate on, consider; ÜG.: gr. διαλογίζεσθαι; ÜE.: lat. cogitare; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüs. gr. διαλογίζεσθαι; E.: germ. \*biþankjan, sw. V., denken, meinen; B.: 2. Pers. Pl. Präs. biþagkeiþ Luk 5,22 CA

**bi-þē** 69, got., demonstratives Adv., (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 167 Anm. 1, Krause, Handbuch des Gotischen 179), relative Konj., (Krause, Handbuch des Gotischen 202,2f): nhd. nachher, später, während (Konj.), als, sobald als, nachdem, da; ne. therewith, at the point where, at the point when, thereafter, afterward, after that time, after, as soon as, when; ÜG.: gr. ἐν τῷ, ἐπεὶ, μετὰ ταῦτα, ὅταν, ὅτε, τότε, ὕστερον, ὡς, ὡς ἄν; ÜE.: lat. cum, deinceps, mox, post, postea, postquam, tunc; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: s. bi, sa (Instr.), Lehmann B71; B.: biþe Mat 5,24 CA; Mat 6,16 CA; Mat 9,10 CA; Mat 9,32 CA; Mat 9,33 CA; Mat 11,1 CA; Mat 26,1 C; Joh 6,12 CA; Joh 7,10 CA; Joh 7,27 CA; Joh 12,16 CA; Joh 13,19 CA; Joh 13,30 CA; Joh 13,36 CA; Joh 14,29 CA; Joh 16,4 CA; Joh 16,21 CA; Joh 19,6 CA; Joh 19,8 CA; Luk 1,23 CA; Luk 2,15 CA; Luk 2,21 CA; Luk 2,22 CA; Luk 2,39 CA; Luk 2,42 CA; Luk 3,21 CA; Luk 4,2 CA; Luk 6,13 CA; Luk 7,1 CA; Luk 8,1 CA; Luk 9,26 CA; Luk 14,10 CA; Luk 14,29 CA; Luk 15,14 CA; Luk 16,4 CA; Luk 17,8 CA; Luk 18,40 CA; Luk 19,5 CA; Luk 19,15 CA; Luk 19,29 CA; Luk 19,37 CA; Mrk 1,42 CA; Mrk 2,15 CA; Mrk 4,10 CA; Mrk 4,17 CA; Mrk 4,29 CA; Mrk 6,2 CA; Mrk 9,9 CA; Mrk 11,1 CA; Mrk 11,19 CA; Mrk 15,20 CA; Mrk 15,33 CA; 1Kr 13,10 A; 1Kr 13,11 A; 1Kr 15,27 A; 1Kr 15,28 A; 1Kr 16,2 A B; 1Kr 16,3 A B; 1Kr 16,12 B; Gal 2,12 B; Gal 2,14 B; Gal 4,4 A; Php 2,23 B; Sk 7,23 E (= Joh 6,12); biþeh Mat 9,17 CA; Joh 13,12 CA; Luk 4,42 CA; Luk 5,4 CA; Luk 7,12; Son.: h in biþē aus idg. \*kue, s. uh; vor þan öfter biþeh geschrieben.

**bi-þrag-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. herbeilaufen, vorauslaufen, hinzulaufen; ne. run up to, run up close by, run on; ÜG.: gr. προτρέχειν; ÜE.: lat. praecurrere; Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, þragjan; B.: Nom. Sg. M. Part. Präs. biþragjands Luk 19,4 CA

**bi-þwah-an\*** 1, got., st. V. (6): nhd. abwaschen, waschen; ne. wash all around, wash (V.); ÜG.: gr. νίπτεσθαι; ÜE.: lat. lavare; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*biþwahan, st. V., abwaschen; s. idg. \*eb<sup>h</sup>i?, \*ob<sup>h</sup>i, \*b<sup>h</sup>i, \*h<sub>2</sub>mb<sup>h</sup>i, Pröp., Präf., auf, zu, hin, bei, Pokorny 287?; idg. \*tuak- (2)?, V., baden, Pokorny 1098; B.: Part. Präs. biþwahands Joh 9,11 CA; Son.: vgl. PBB 15,167

\***biud-an**, got., st. V. (2), (Krause, Handbuch des Gotischen 83, 224,1, 252): nhd. bieten, entbieten; ne. bid (V.); Vw.: s. ana-, faur-; E.: germ. \*beudan, st. V., bieten, gebieten, verkünden; s. idg. \*b<sup>h</sup>euð<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, bewusst machen, bewusst sein (V.), bewusst werden, Pokorny 150

**biug-an\*** 2, got., st. V. (2), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 204, Krause, Handbuch des Gotischen 224,1): nhd. beugen, sich beugen; ne. bow (V.), bend (V.); ÜG.: gr. κάμπτειν; ÜE.: lat. flectere; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380); E.: germ.

\*beugan, st. V., biegen; s. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eug<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152, Lehmann B72; B.: 1. Pers. Sg. Präs. biuga Eph 3,14 A B; 3. Pers. Sg. Präs. biugiþ Rom 14,11 CC

**bi-ū-h-t-i** 6, got., st. N. (ja), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 65,2, Krause, Handbuch des Gotischen 125,2): nhd. Gewohnheit; ne. custom, usage, practice (N.); ÜG.: gr. ἔθος, συνήθεια, τὸ εἰθισμένον, τὸ εἰωθός; ÜE.: lat. consuetudo; Q.: Bi (340-380), Sk; I.: ? Lüs. gr. συνήθεια, ? Lbd. gr. ἔθος; E.: s. bi, ūhti; germ. \*unh-, V., gewohnt sein (V.); vgl. idg. \*euk-, V., sich gewöhnen, vertraut sein (V.), Pokorny 347; B.: biuhti Joh 18,39 CA (Nom. Sg.); Sk 2,13 Enb (Akk. Sg.); Dat. Sg. biuhtja Luk 1,9 CA; Luk 2,27 CA; Luk 2,42 CA; Luk 4,16 CA

**bi-ū-h-t-s** 2, got., Adj. (a), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 65,2): nhd. gewohnt; ne. accustomed, used to, wont; ÜG.: gr. εἰωθέναι (= biuhts wisan); ÜE.: lat. consuescere (= biuhts wisan); Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüt. gr. ἔθειν (= biuhts wisan); E.: s. bi, ūhts; germ. \*unhta-, \*unhtaz, Adj., gewohnt; vgl. idg. \*euk-, V., sich gewöhnen, vertraut sein (V.), Pokorny 347, Lehmann B73; B.: biuhts Mat 27,15 CA; Mrk 10,1 CA (Nom. Sg.)

**biuþ-s\*** 5, got., st. M. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 120,2): nhd. Tisch, Platte; ne. eating table; ÜG.: gr. τράπεζα; ÜE.: lat. mensa; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. τράπεζα; E.: germ. \*beuda-, \*beudaz, st. M. (a), Tisch; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150, Lehmann B74; B.: Dat. Sg. biuda Luk 16,21 CA; Mrk 7,28 CA; Neh 5,17 D; Gen. Sg. biudis 1Kr 10,21 A; Gen. Sg. jab-biudis 1Kr 10,21 A

**bi-waib-jan\*** 3, got., sw. V. (1): nhd. umwinden, umgeben, umkleiden; ne. surround (V.), clothe, wrap around, envelop, wind round about; ÜG.: gr. περιβάλλειν, συνέχειν; ÜE.: lat. amicare, coangustare; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lüs. gr. περιβάλλειν; E.: s. bi, waibjan, Lehmann B75; B.: biwaibidana Mrk 16,5 CA; biwaibiþs Mrk 14,51 CA; biwaibjand Luk 19,43 CA

**bi-wa-n-d-jan\*** 5, got., sw. V. (1): nhd. vermeiden; ne. avoid, circumvent, shun; ÜG.: gr. παραιτεῖσθαι, περίστασθαι, στέλλεσθαι; ÜE.: lat. devitare; Q.: Bi (340-380); E.: s. bi, wandjan; B.: biwandeī 1Tm 4,7 A B; 1Tm 5,11 A (ganz kursiv); 2Tm 2,16 B; 2Tm 2,23 A B; biwandjandans 2Kr 8,20 A B

**bi-wi-n-d-an\*** 4, got., st. V. (3,1), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 205): nhd. umwinden, einwickeln, umwickeln, in Windeln wickeln; ne. wind around, wrap around, swaddle (V.); ÜG.: gr. ἐνειλεῖν, ἐντυλίσσειν, σπαργανοῦν; ÜE.: lat. amicare, cooperire, involvere; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*biwendan, st. V., umwinden; vgl. idg. \*uend<sup>h</sup>- (1), V., drehen, winden, wenden, flechten, Pokorny 1148; idg. \*au- (5), \*auē-, V., flechten, weben, Pokorny 75, Lehmann B76; B.: 3. Pers. Sg. Prät. biwand Mat 27,59 CA; Luk 2,7 CA; Mrk 15,46 CA; N. Sg. Part. Prät. biwundan Luk 2,12 CA

**bi-wi-s-an\*** 1, got., st. V. (5), (perfektiv?, Streitberg, Gotisches Elementarbuch 294ff.): nhd. sich erfreuen, sich vergnügen; ne. dine together, dine convivially, have a festive get-together, make merry; ÜG.: gr. εὐφραίνεσθαι; ÜE.: lat. epulari; Q.: Bi (340-380); I.: Lbd. gr. εὐφραίνεσθαι; E.: s. bi, wisan (2); B.: 1. Pers. Sg. Opt. Prät. biwesjau Luk 15,29 CA; Son.: vgl. IF 22,308

**\*bla-gk-s?**, got., Adj. (a): nhd. weiß, glänzend; ne. white, shining (Adj.); Q.: it. bianco, frz., prov. blanc, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 15,130; E.: germ. \*blanka-, \*blankaz, Adj., weiß, blank, schwach glänzend; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>leg-, V., glänzen, brennen, sengen, Pokorny 124; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118

**bla-nd-an** (sik) 3, got., red. V. (3), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 211, Krause, Handbuch des Gotischen 235,III,1): nhd. sich vermischen mit, mischen; ne. mix (V.), mingle, commix, intermingle, associate with; ÜG.: gr. συναναμείγνυσθαι; ÜE.: lat. commisceri; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*blandan, st. V., mischen, trüben; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lend<sup>h</sup>-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157, Lehmann B77; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; B.: 2. Pers. Pl. Präs. Opt. blandaiþ 1Kr 5,9 A; 2Th 3,14 A B; blandan 1Kr 5,11 A

**\*bla-s?**, got., st. Sb.: nhd. Fackel, Flamme; ne. torch (N.), flame; Q.: prov. blazir, versengen, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 15; E.: germ. \*blasō-, \*blasōn, Sb., Fackel; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>les-?, V., glänzen, Pokorny 158, Pokorny 118; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen

**\*blau-t-s?**, got., Adj. (a): nhd. bloß; ne. bare (Adj.); Q.: it. biotto, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 16; E.: keine sichere Etymologie, germ. \*blauta-, \*blautaz, \*blautja-, \*blautjaz, \*blauþa-, \*blauþaz, \*blauþja-, \*blauþjaz, Adj., weich, zaghaft, nackt; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lēu- (2)?, \*b<sup>h</sup>l̥au-?, \*b<sup>h</sup>lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159

**blau-þ-jan\*** 1, got., sw. V. (1): nhd. abschaffen, aufheben; ne. make powerless, bring to naught, defeat (V.); ÜG.: gr. ἀκυροῦν; ÜE.: lat. rescindere; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. ἰκυροῦν; E.: germ. \*blauþjan, sw. V., schwach machen, entkräften; s. idg. \*b<sup>h</sup>lēu- (2)?, \*b<sup>h</sup>l̥au-?, \*b<sup>h</sup>lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159, Lehmann B78; B.: Nom. Pl. M. Part. Präs. blauþjandans Mrk 7,13 CA

**\*blau-þ-s**, \*blauþus, got., Adj. (a): nhd. schwach, kraftlos; ne. powerless, beaten, stricken from power; Hw.: s. blauþjan\*; Q.: Regan 21, Schubert 64; E.: keine sichere Etymologie, germ. \*blauta-, \*blautaz, \*blautja-, \*blautjaz, \*blauþa-, \*blauþaz, \*blauþja-, \*blauþjaz, Adj., weich, zaghaft, nackt; s. idg. \*b<sup>h</sup>lēu- (2)?, \*b<sup>h</sup>l̥au-?, \*b<sup>h</sup>lū-?, Adj., schwach, elend, Pokorny 159

**\*blau-þ-u-s**, got., Adj. (a): Vw.: s. \*blauþs

**\*blei-s**, got., Adj. (ja): nhd. farbig; ne. coloured; Vw.: s. dauþu-; I.: ? Lw. lat. -bilis; E.: Etymologie unsicher; Son.: vgl. Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 16

**ble-i-þ-ei** 4, got., st. F. (n): nhd. Wohlwollen, Güte, Mitleid, Erbarmen; ne. benevolence, good will, kind-heartedness, mercy (N.), clemency; ÜG.: gr. ἀγαθωσύνη, οἰκτιρισμός; ÜE.: lat. bonitas, misericordia; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. ἀγαθωσύνη; E.: germ. \*bleiþī-, \*bleiþīn, \*blīþī-, \*blīþīn, sw. F. (n), Güte, Milde; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥ei- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥ī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>el̥-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; B.: Nom. Sg. bleiþei Gal 5,22 A B; Akk. Sg. bleiþein Rom 12,1 CC; Gen. Pl. bleiþeino 2Kr 1,3 B; Gen. Sg. bleiþeins Kol 3,12 B (teilweise in spitzen Klammern)

**\*ble-i-þ-ein-s**, got., st. F. (i/c): nhd. Erbarmen, Mitleid; ne. pity (N.), compassion, mercy (N.); Vw.: s. ga-; E.: s. germ. \*blīþisi, st. F., Milde

**ble-i-þ-jan\*** 2, got., sw. V. (1), (Krause, Handbuch des Gotischen 206): nhd. barmherzig sein (V.), sich erbarmen, Mitleid hegen; ne. take pity, be kind-hearted, be merciful, be clement; ÜG.: gr. οἰκτίρων (= bleiþjands); ÜE.: lat. misericors (= bleiþjands); Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. οἰκτίρων (= bleiþjands); E.: germ. \*bleiþjan, \*blīþjan, sw. V., erfreuen; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥ei- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥ī-, V., glänzen, Pokorny 155; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118; B.: bleiþja Rom 9,15 A (ganz kursiv); Nom. Pl. M. Part. Präs. bleiþjandans Luk 6,36 CA

**ble-i-þ-s** 2, got., Adj. (i), (Krause, Handbuch des Gotischen 159): nhd. dem Guten zugetan, barmherzig, fromm, gütig, mild, mitleidig; ne. kind-hearted, merciful; ÜG.: gr. οἰκτίρων, φιλάγαθος; ÜE.: lat. benignus, misericors; Q.: Bi (340-380); I.: Lbd. gr. οἰκτίρων (= bleiþjands); E.: germ. \*bleiþa-, \*bleiþaz, \*bleiþja-, \*bleiþjaz, \*blīþa-, \*blīþaz, \*blīþja-, \*blīþjaz, Adj., heiter, mild, fröhlich, freundlich; s. idg. \*b<sup>h</sup>l̥ei- (1), \*b<sup>h</sup>l̥ai-, \*b<sup>h</sup>l̥ī-, V., glänzen, Pokorny 155; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, Lehmann B79; B.: Nom. Sg. bleiþs Luk 6,36 CA; Tit 1,8 B

**\*blē-s-an?**, got., red. V. (4), (vgl. Krause, Handbuch des Gotischen 235,IV): nhd. blasen; ne. blow (V.); Vw.: s. uf-; E.: germ. \*blēsan, \*blāsan, st. V., blasen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l̥ē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120

**\*blē-s-i**, got., Sb.: nhd. Fackel, Feuer; ne. torch (N.), fire (N.); Q.: Gamillscheg I, 376; E.: s. germ. \*blēsan, \*blāsan, st. V., blasen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>l̥ē- (5), V., blasen, schwellen, \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l̥ē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120

**\*blē-s-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. versengen, ätzen; ne. singe, etch (V.); Q.: Gamillscheg I, 376; E.: s. germ. \*blēsan, \*blāsan, st. V., blasen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>l̥ēs-, V., blasen, schwellen, Pokorny 121; idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l̥ē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120

**\*blē-s-t-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. blasen, schnauben; ne. blow (V.), snort (V.); Q.: Gamillscheg I, 382; E.: s. germ. \*blēsta-, \*blēstaz, \*blāsta-, \*blāstaz, st. M. (a), Hauch, Blasen (N.); vgl. idg. \*b<sup>h</sup>l̥ēs-, V., blasen, schwellen, Pokorny 121; idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>l̥ē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120

**\*blē-s-t-s?**, got., st. M. (a)?: nhd. Blasen (N.), Schnauben; ne. blow (N.), snort (N.); Q.: Gamillscheg I, 382; E.: germ. \*blēsta-, \*blēstaz, \*blāsta-, \*blāstaz, st. M. (a), Hauch, Blasen (N.); vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lēs-, V., blasen, schwellen, Pokorny 121; s. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120

**bli-gg-w-an\*** 6, got., st. V. (2), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 204, Krause, Handbuch des Gotischen 49a, 90,2, 225,2): nhd. schlagen; ne. beat (V.), flog, strike (V.), beat to death, slay; ÜG.: gr. δέρειν, κατακόπτειν, μαστιγοῦν, μητραλώας (= aiþeins bliggwands), πατραλώας (= attans bliggwands); ÜE.: lat. caedere, concidere, flagellare, parricida (= aiþeins bliggwands, attans bliggwands), verberare; Vw.: s. us-; Q.: Bi (340-380); E.: ? germ. \*blewwan, st. V., bleuen, schlagen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eleu-, V., Adj., schlagen, kraftlos machen, schwach, krank, Pokorny 125, Lehmann B80; R.: aiþeins bliggwands: nhd. Muttermörder; ne. mothermurder; ÜG.: gr. μητραλώας; ÜE.: lat. parricida; 1Tm 1,9 A B2; R.: attans bliggwands: nhd. Vatermörder; ne. fathermurder; ÜG.: gr. πατραλώας; ÜE.: lat. parricida; 1Tm 1,9 A B2; B.: 3. Pers. Pl. Präs. bliggwand Mrk 10,34 CA; bliggwandam 1Tm 1,9 A B2; bliggwandans Luk 20,11 CA; Part. Präs. bliggwands Mrk 5,5 CA; 1Kr 9,26 A

**\*bli-nd-jan?**, got., sw. V. (1), (vgl. Krause, Handbuch des Gotischen 239,2b): nhd. blenden; ne. blind (V.); Vw.: s. ga-; E.: germ. \*blandjan, sw. V., mischen, blenden; germ. \*blendjan, sw. V., blenden; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lend<sup>h</sup>-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118

**\*bli-nd-n-an?**, got., sw. V. (4): nhd. erblinden, blind werden; ne. grow blind; Vw.: s. af-; E.: germ. \*blendnōn, sw. V., erblinden, blind werden; s. idg. \*b<sup>h</sup>lend<sup>h</sup>-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), \*b<sup>h</sup>elə-, Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118

**bli-nd-s** 32, got., Adj. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 152,4 Anm., 153 Anm., 154): nhd. blind; ne. blind (Adj.), sightless; ÜG.: gr. τυφλός; ÜE.: lat. caecus; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*blenda-, \*blendaz, Adj., blind; s. idg. \*b<sup>h</sup>lend<sup>h</sup>-, Adj., V., fahl, rötlich, schimmern, dämmern, undeutlich sehen, irren, Pokorny 157; idg. \*b<sup>h</sup>el- (1), Adj., V., glänzend, weiß, glänzen, Pokorny 118, Lehmann B81; B.: blinda Luk 18,35 CA; Mrk 10,46 CA; Mrk 10,51 CA; blindai Mat 11,5 CA; Joh 9,39 CA; Joh 9,40 CA; Joh 9,41 CA; Luk 7,22 CA; blindaim Joh 10,21 CA; Luk 4,19 CA; Luk 7,21 CA; blindamma Joh 9,1 CA; Joh 9,32 CA; blindan Mrk 8,22 CA; Mrk 10,49 CA; blindana Luk 6,39 CA; blindans Mat 9,27 CA; Mat 9,28 CA; Luk 14,13 CA; Luk 14,21 CA; blindin Joh 9,6 CA; Joh 9,17 CA; Joh 11,37 CA; blindins Mrk 8,23 CA; blinds Joh 9,2 CA; Joh 9,13 CA; Joh 9,18 CA; Joh 9,19 CA; Joh 9,20 CA; Joh 9,24 CA; Joh 9,25 CA; Luk 6,39 CA (Nom. Sg.)

**blō-m-a\*** 1, got., sw. M. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 55,1, 137,1): nhd. Blume, Lilie; ne. flower (N.); ÜG.: gr. κρίνον; ÜE.: lat. lilium; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*blōma-, \*blōmaz, st. M. (a), Blume, Blüte; germ. \*blōma-, \*blōmam, st. N. (a), Blume, Blüte; germ. \*blōmō-, \*blōmōn, \*blōma-, \*blōman, sw. M. (n), Blume, Blüte; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (4), \*b<sup>h</sup>lō-, V., Sb., blühen, sprießen, Blatt, Blüte, Pokorny 122, Lehmann B82; B.: Akk. Pl. blomans Mat 6,28 CA

**\*blō-st-r-ei-s?**, got., st. M. (ja): nhd. Verehrer; ne. worshipper; Vw.: s. gud-; E.: s. germ. \*blōstra-, \*blōstram, st. N. (a), Opfer; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lād-, V., opfern?

**\*blō-st-r?**, got., st. N. (a): nhd. Opfer; ne. rite, sacrificial ceremony; Hw.: s. gudblōstreis; Q.: Regan 21, Schubert 13; E.: germ. \*blōstra-, \*blōstram, st. N. (a), Opfer; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lād-, V., opfern?

**blōt-an** 3, got., red. V. (5), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 211, Krause, Handbuch des Gotischen 235,V): nhd. verehren, opfern; ne. serve, honour (V.), worship (V.); ÜG.: gr. θεοσέβεια (= guþ blōtan), λατρεύειν, σέβεσθαι; ÜE.: lat. colere, pietas (= guþ blōtan), servire; Vw.: s. us-; Q.: Bi (340-380); I.: Lbd. gr. θεοσέβεια, λατρεύειν, σέβεσθαι; E.: germ. \*blōtan, st. V., opfern, verehren; s. idg. \*b<sup>h</sup>lād-, V., opfern?, Lehmann B83; B.: subst. Inf. blotan 1Tm 2,10 A B; 3. Pers. Pl. Präs. blotand Mrk 7,7 CA; Nom. Sg. F. Part. Präs. blotande Luk 2,37 CA

**\*blōt-ein-s?**, got., st. F. (i/c): nhd. Verehrung; ne. worship (N.); Vw.: s. us-; E.: s. germ. \*blōtan, st. V., opfern, verehren; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>lād-, V., opfern?

**blōt-i-n-a-s-su-s\*** 3, got., st. M. (u), (Krause, Handbuch des Gotischen 37): nhd. Verehrung, Gottesverehrung; ne. sacrifice (N.), worship (N.), religious veneration; ÜG.: gr. λατρεία, σέβασμα, θρησκεία; ÜE.: lat. quod colitur, obsequium, religio;

Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. λατρεία, σέβασμα, θρησκεία; E.: s. blctan, -assus, Lehmann B84; B.: blotinassau Kol 2,18 B; blotinassu Rom 12,1 C; 2Th 2,4 A (teilweise kursiv)

**blō-þ** 21=20, got., plut, kringot., st. N. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 22, 119,2): nhd. Blut; ne. blood; lat. sanguis; ÜG.: gr. αἷμα; ÜE.: lat. sanguis; Q.: Bi (340-380), BKV; E.: Etymologie unklar, germ. \*blōþa-, \*blōþam, \*blōða-, \*blōdam, st. N. (a), Blut; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>el- (3), \*b<sup>h</sup>lē-, V., aufblasen, aufschwellen, schwellen, sprudeln, strotzen, Pokorny 120, Lehmann B85; R.: runs blōþis, M.: nhd. Blutfluss; ne. blood-running; ÜG.: gr. ῥύσις αἵματος; ÜE.: lat. fluxus sanguinis; Luk 8,43 CA; Luk 8,44 CA; Mrk 5,25 CA; B.: bloþ Mat 27,4 CA; Joh 6,53 CA; Joh 6,54 CA; Joh 6,55 CA (Nom. Sg.); Joh 6,56 CA; 1Kr 15,50 A B; Eph 1,7 A B (teilweise kursiv); Eph 6,12 A B; Kol 1,20 A B; bloþa 1Kr 11,25 A; Eph 2,13 A B; Gen. Sg. bloþis Mat 27,6 CA; Mat 27,8 CA; Luk 8,43 CA; Luk 8,44 CA; Mrk 5,25 CA; Mrk 5,29 CA; 1Kr 10,16 A; 1Kr 11,27 A; plut Feist 384 = Stearns 11

**blō-þ-a-ri-n-n-an-d-ei?**, got., Part. Präs. F.: Vw.: s. blōþarinnands

**blō-þa-ri-n-n-an-d-s** 2, got., Adj. (nd) = Part. Präs.: nhd. blutflüssig; ne. blood-running (Adj.), bleeding (Adj.), hemmorrhaging (Adj.); ÜG.: gr. αἱμορροῦς; ÜE.: lat. sanguinis fluxum pati (= bloþarinnandei wisan); Q.: Bi (340-380), Ver; I.: Lüs. gr. αἱμορροῦς; E.: s. blōþ, rinnan; B.: Part. Präs. F. bloþarinnandei Mat 9,20 CA; Part. Präs. M. bloþarinnands Ver 7,13 V (teilweise kursiv)

**\*blund-s?**, got., Adj. (a): nhd. blond; ne. blond (Adj.); Q.: it. biondo, afrz. blond, prov. blon, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 16; E.: germ. \*blunda-, \*blundaz, Adj., blond; nicht zu idg. \*blanda-

**b-náu-an\*** 1, got., unr. red. V. (5), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 70, 211, Krause, Handbuch des Gotischen 36,5, 59, 235 Anm. 6, 244 Anm. 2): nhd. zerreiben; ne. rub (V.); ÜG.: gr. ψάχειν; ÜE.: lat. conficere; Hw.: s. \*nauan; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*bnowwan (= \*binowwan?, abl. Seebold 123), st. V., reiben; idg. Verbindungen unsicher, Lehmann B86; B.: Nom. Pl. M. Part. Präs. bnauandans Luk 6,1 CA; Son.: bnauan folgt wahrscheinlich dem Muster von bauan

**\*bog-a** 1, got., boga, kringot., sw. M. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 22): nhd. Bogen; ne. bow (N.); lat. arcus; Hw.: s. biugan\*; Q.: BKV (1562); E.: germ. \*bugō-, \*bugōn, \*buga-, \*bugan, sw. M. (n), Bogen, Wölbung; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eugh<sup>h</sup>-, V., biegen, Pokorny 152, Lehmann B87; B.: boga Feist 102 = Stearns 11

**bōk-a** 34=33, got., st. F. (ō), (Krause, Handbuch des Gotischen 35,4, 127,1): nhd. Buchstabe, Schrift (= bōkōs), Brief (= bōkōs), Buch (= bōkōs), Urkunde (= bōkōs), Heilige Schrift (= bōkōs); ne. script (= bōkōs), written passage (= bōkōs), something written (= bōkōs), written record (= bōkōs), document (= bōkōs), deed (= bōkōs), epistle (= bōkōs), letter, book (N.) (= bōkōs), holy scriptures (= bōkōs); ÜG.: gr. ἀναγιγνώσκειν (= siggwan bōkōs), ἀνάγνωσις (= saggws bōkō), βιβλίον (= bōkōs), βιβλος (= bōkōs), γράμμα, γράμματα (= bōkōs), γραφή (= bōkōs), γραφαί (= bōkōs), ἐπιστολή (= bōkōs); ÜE.: lat. cautio, epistola (= bōkōs), lectio (= saggws bōkō), legere (= siggwan bōkōs), liber (= bōkōs), libellus (= bōkōs), littera, scriptura (= bōkōs); Vw.: s. frabauhta-; Hw.: s. wadjabōkos; Q.: Bi (340-380); I.: Lbd. gr. βιβλος, γράμμα; E.: s. germ. \*bōka-, \*bōkam, st. N. (a), Buchstabe, Buch; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>āgōs, F., Buche, Pokorny 107, Lehmann B88; R.: afstassais bōkos: nhd. Scheidebrief; ne. letter of dissociation; ÜG.: gr. βιβλίον ἄ ποστάσιου; ÜE.: lat. libellus repudii; Mat 5,31 CA; R.: siggwan bōkos: nhd. lesen (V.) (1); ne. read; ÜG.: gr. ἀναγιγνώσκειν; ÜE.: lat. legere; Luk 4,16 CA; R.: saggws bōkō: nhd. Lesung; ne. reading (N.); ÜG.: gr. ἀνάγνωσις; ÜE.: lat. lectio; 1Tm 4,13 B; B.: Nom. Sg. boka 2Kr 3,6 A B (teilweise kursiv); boko Rom 15,4 CC; 2Kr 3,1 A B; 1Tm 4,13 B; 2Tm 3,16 A B; bokom Luk 3,4 CA; Luk 20,42 CA; Mrk 12,26 CA; 1Kr 15,3 A; 1Kr 15,4 A; 2Kr 7,8 A B; Gal 6,11 A B; Php 4,3 A B; bokos Mat 5,31 CA; Joh 7,15 CA; Luk 4,16 CA; Luk 4,17 CA2; Luk 4,20 CA; Luk 16,6 CA; Luk 16,7 CA; Mrk 10,4 CA; Mrk 12,24 GlCA; Mrk 14,49 CA; Rom 7,6 A; 1Kr 16,3 A B; 2Kr 3,6 A B; 2Kr 10,9 B; 2Kr 10,10 B; 2Kr 10,11 B; 2Th 3,14 A B; 2Tm 3,15 A B; 2Tm 4,13 A

**bōk-ārei-s** 39, got., st. M. (ja), (Krause, Handbuch des Gotischen 27,2, 125,1): nhd. Schriftgelehrter, Schreiber; ne. writer, scribe, secretary-lector of a religious community; ÜG.: gr. γραμματεὺς; ÜE.: lat. scriba; Q.: Bi (340-380), UrkN; I.: Lüs. gr. γραμματεὺς; E.: s. bōka, Lehmann B89; B.: bokareis Mat 8,19 CA; Mrk 12,32 CA; 1Kr 1,20 A; UrkN 3,1 UrkN; UrkN 4,1 UrkN; bokarjam Luk 9,22 CA; Luk 20,46 CA; Mrk 8,31 CA; Mrk 10,33 CA; Mrk 12,38 CA (teilweise kursiv); Mrk

14,43 CA; Mrk 15,1 CA; Mrk 15,31 CA; bokarjans Mrk 9,14 CA; Mrk 9,16 CA; bokarje Mat 5,20 CA; Mat 9,3 CA; Luk 20,39 CA; Mrk 2,6 CA; Mrk 7,1 CA; Mrk 12,28 CA; bokarjos Mat 7,29 CA; Luk 5,21 CA; Luk 5,30 CA; Luk 6,7 CA; Luk 15,2 CA; Luk 19,47 CA; Luk 20,1 CA; Luk 20,19 CA; Mrk 1,22 CA; Mrk 2,16 CA; Mrk 3,21 CA; Mrk 3,22 CA; Mrk 7,5 CA; Mrk 9,11 CA; Mrk 11,18 CA; Mrk 11,27 CA; Mrk 12,35 CA; Mrk 14,53 CA

**borrotsch**, kringgot., st. M. (u): Vw.: s. \*baurjōþus, gabaurjōþus\*, Lehmann B90  
**bōt-a\*** 3, got., st. F. (ō): nhd. Nutzen; ne. advantage (N.), benefit (N.), good (N.), aid (N.), usefulness, profit (N.); ÜG.: gr. ὄφελος, ὠφελεῖν (= wisan du bōtai), ὠφελεῖσθαι (= bōtōs sis taujan); ÜE.: lat. prodesse (= wisan du bōtai); Hw.: s. \*bata, PN, Butila, Sisebutus; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*bata-, \*bataz, Adj., gut; germ. \*bōtō, st. F. (ō), Buße, Besserung; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106, Lehmann B91; R.: bōtōs sis taujan: nhd. sich Nutzen verschaffen; ne. make use of; ÜG.: gr. ὠφελεῖσθαι; ÜE.: lat. prodesse; 1Kr 13,3 A; R.: wisan du bōtai: nhd. zum Nutzen sein (V.); ne. be useful; ÜG.: gr. ὠφελεῖν; ÜE.: lat. prodesse; Gal 5,2 B; B.: botai Gal 5,2 B; boto 1Kr 15,32 A; botos 1Kr 13,3 A

**bōt-jan\*** 4, got., sw. V. (1), m. Akk.: nhd. nützen, bessern; ne. do good to, bring good to, be of use, aid (V.), improve, benefit (V.), profit (V.), boot (V.), avail (V.); ÜG.: gr. ὠφελεῖν; ÜE.: lat. prodesse; Vw.: s. ga-; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. ὠφελεῖν; E.: germ. \*bōtjan, sw. V., bessern; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ād-, Adj., gut, Pokorny 106; B.: boteiþ Joh 6,63 CA; Joh 12,19 CA; Mrk 8,36 CA; F. Part. Prät. botida Mrk 5,26 CA

**brahv\*** 2=1, got., st. N. (a): nhd. Braue, Zwinkern, Blick; ne. flicker (N.), blink (N.), twinkling (N.), glance (N.); ÜG.: gr. ἰπή; ÜE.: lat. ictus; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*brēhwō, st. F. (ō), Blick; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erək-, \*b<sup>h</sup>rēk-, V., glänzen, Pokorny 141, Lehmann B92; R.: brahv augins\*: nhd. Augenblick; ne. moment; ÜG.: gr. ἰπή ὀφθαλμοῦ; ÜE.: lat. ictus oculi; B.: Dat. Sg. brahva 1Kr 15,52 A B (teilweise kursiv)

**brai-d-ei** 1, got., sw. F. (n): nhd. Breite; ne. breadth, width; ÜG.: gr. πλῆτος; ÜE.: lat. latitudo; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*braidī-, \*braidīn, sw. F. (n), Breite; s. idg. \*sper- (6), \*per- (6), \*sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. \*b<sup>h</sup>ri-, \*b<sup>h</sup>roj-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311; B.: Nom. Sg. braidei Eph 3,18 A B

**\*braid-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. breiten; ne. spread (V.); Vw.: s. us-; E.: germ. \*braidjan, sw. V., ausbreiten; idg. \*sper- (6), \*per- (6), \*sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. \*b<sup>h</sup>ri-, \*b<sup>h</sup>roj-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311

**\*braihv-an?**, got., st. V. (5): nhd. strahlen, glänzen; ne. shine (V.), gleam (V.); Q.: brahv\*?; E.: germ. \*brehan, st. V., aufleuchten, glänzen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erək-, \*b<sup>h</sup>rēk-, V., glänzen, Pokorny 141

**brai-p-s\*** 1, got., Adj. (a), (Krause, Handbuch des Gotischen 154,1): nhd. breit; ne. broad (Adj.), wide; ÜG.: gr. πλατύς; ÜE.: lat. latus; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*braida-, \*braidaz, \*braiþa-, \*braiþaz, Adj., breit; idg. \*sper- (6), \*per- (6), \*sprei-, V., streuen, säen, sprengen, sprühen, spritzen, Pokorny 993?; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprühen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809?; idg. \*b<sup>h</sup>ri-, \*b<sup>h</sup>roj-, V., streuen, ausschütten?, EWAhd 2, 311, Lehmann B93; B.: Nom. Sg. N. braid Mat 7,13 CA

**brak-j-a** 1, got., st. F. (jō), (Krause, Handbuch des Gotischen 127,2): nhd. Ringen, Ringkampf, Kampf; ne. wresting (N.), struggle (N.); ÜG.: gr. πάλη; ÜE.: lat. colluctatio; Hw.: s. PN, Brakila; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*braka-, \*brakam, st. N. (a), Lärm; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reĝ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165?, Lehmann B94; B.: Nom. Sg. brakja Eph 6,12 A B

**\*bra-m-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. brüllen; ne. roar (V.); Q.: it. bramire, brüllen?, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 131; E.: germ. \*bramjan, sw. V., brüllen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erem- (2), V., brummen, summen, Pokorny 142; idg. \*b<sup>h</sup>er- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135

**\*bra-m-m-ōn?**, got., sw. V. (2): nhd. brüllen; ne. roar (V.); Q.: prov. bramar, frz. bramer, brüllen, it. bramare, begehren, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 17; E.: germ. \*bramjan, sw. V., brüllen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erem- (2), V.,



brummen, summen, Pokorny 142; idg. \*b<sup>her</sup>- (4), V., brummen, summen, Pokorny 135

**\*bran-d-a?**, got., sw. M. (n): nhd. Feuerbrand, Brand; ne. fire (N.); Q.: Gamillscheg II, 17; E.: s. germ. \*branda-, \*brandaz, st. M. (a), Brand, Schwert; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>h<sup>1</sup>rnw-?, V., brennen; idg. \*b<sup>h</sup>renu-, V., Sb., brennen, Brand

**\*bran-d-s** (1), got., st. M. (a): nhd. Brand; ne. fire (N.); Q.: frz. brandon, prov. brandó, Fackel, afrz. brander, prov. brandar, brennen, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 17; E.: germ. \*branda-, \*brandaz, st. M. (a), Brand, Schwert; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>h<sup>1</sup>rnw-?, V., brennen; idg. \*b<sup>h</sup>renu-, V., Sb., brennen, Brand

**\*bran-d-s** (2), \*branþs, got., st. M. (a): nhd. Schwert; ne. sword; Hw.: s. brands (1), PN, Brandariz, Brandila, Brandirigus; Q.: it. brando, afrz. brant, prov. bran, Schwert, frz., prov. brandir, schwingen, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 17; E.: germ. \*branda-, \*brandaz, st. M. (a), Brand, Schwert; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>h<sup>1</sup>rnw-?, V., brennen; idg. \*b<sup>h</sup>renu-, V., Sb., brennen, Brand; Son.: s. brands (1)

**\*bran-n-jan?**, got., sw. V. (1), (vgl. Krause, Handbuch des Gotischen 239,4): nhd. verbrennen; ne. burn (V.); Vw.: s. ga-, in-; E.: germ. \*brannjan, sw. V., brennen, verbrennen; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>h<sup>1</sup>rnw-?, V., brennen; idg. \*b<sup>h</sup>renu-, Sb., V., Hervorsprudelndes, brennen, außermanisch nicht belegt

**\*bran-þ-s?**, got., st. M. (a): Vw.: s. \*brands (2)

**\*bras-a?**, got., st. F. (ō): nhd. glühende Kohle; ne. red-hot coal; Q.: nordit., port. braza, afrz. brese, nfrz. braise, prov., kat., span. brasa, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 17; E.: germ. \*brasa, Sb., Glut, Scheiterhaufen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169

**\*bras-ōn**, got., sw. V. (2): nhd. braten; ne. roast (V.); Q.: Gamillscheg II, 288; E.: s. brasa

**\*bra-u-þ?**, got., st. N. (a): nhd. Brot; ne. bread; Hw.: vgl. kringot. broe, beides trennend Feist s. u. broe, anders Stearns; Q.: port. broa, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 17; E.: germ. \*brauda-, \*braudam, st. N. (a), Mahlbrühe, Brot; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erū-, \*b<sup>h</sup>rū-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), aufwallen, kochen, sieden, Pokorny 143; idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, sieden, Pokorny 132; idg. \*b<sup>h</sup>er- (6), V., rösten (V.) (1), backen, kochen, Pokorny 137

**breen** 1, kringot., sw. V.: nhd. schmoren; ne. roast; lat. assare; Q.: BKV (1562); E.: nach Feist s. u. breen nicht zu germ. \*brēdan, \*brādan, st. V., braten; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., wallen (V.) (1), sieden, aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, Lehmann B95; B.: breen Feist 104 = Stearns 11

**\*bre-u-w-an**, got., sw. V. (3): nhd. wallen (V.) (1), sieden; ne. surge, seethe, boil; Q.: Gamillscheg I, 386; E.: germ. \*brewwan, sw. V., wallen (V.) (1), sieden, gären, brauen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erū-, \*b<sup>h</sup>rū-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132

**\*bri-d-il-a**, got., sw. M. (n): nhd. Brettchen, Schemel; ne. platter, stool; Q.: emil. bardela, Schemel, prov. bredola, berdola, Schemel, tosk. predola, Arbeitstisch, friaul. brèdule, it. predella, Melkschemel, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 17, Kribitsch 108; E.: s. briþ

**\*brig-d-il**, got., st. M. (a): nhd. Zügel; ne. rein (N.); Q.: Gamillscheg II, 18; E.: germ. \*bregdila-, \*bregdilaz, st. M. (a), Zaum, Zügel; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erək-, \*b<sup>h</sup>rēk-, V., glänzen, Pokorny 141

**bri-g-g-an** 39, got., unr. st. V., sw. V., (Krause, Handbuch des Gotischen 42, 49a, 82, 205, 227,3, 240 Anm. 1): nhd. bringen, führen machen; ne. bring, lead (V.), conduct (V.), render, cause to become; ÜG.: gr. ἄγειν, ἀνάγειν, ἄξιοῦν (= briggan wairþana), ἀπάγειν, ἀποφέρειν, εἰσφέρειν, ἐκφέρειν, ἐλευθεροῦν (= frijana briggan), ἐπανάγειν, ἱκανοῦν (= briggan wairþana), καταξιοῦν (= briggan wairþana), κεφαλαιοῦν (= briggan haubiþ wundan), κομίζειν, ὀδηγεῖν, παραδιδόναι?, παραζηλοῦν (= briggan in aljana), παροργίζειν (= briggan in þwairhein), συγκοινωνεῖν (= briggan gamainana), συνάγειν, φέρειν; UE.: lat. adducere, congregare, dirigere (CB Joh 16,13), ducere, extollere, ferre, inducere, inferre, perferre, portare, proferre, provocare; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: Keine befriedigende Etymologie, germ. \*breggan, st. V., bringen; s. idg. \*b<sup>h</sup>renk-, V., bringen, Pokorny 168; idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; idg. \*enek-, \*nek-, \*enk-, \*nk-, \*h<sub>1</sub>nek-, V., reichen, erreichen, erlangen, Pokorny 316, Lehmann B96; R.: briggan in aljana: nhd. ereifern; ne. get excited; ÜG.: gr.

παροζήλοδν; ÜE.: lat. ad aemulationem adducere, ad aemulandum provocare; Rom 10,19 A2; Rom 11,11 A; R.: briggan in þwairhein: nhd. erzürnen; ne. anger (V.), incense (V.); ÜG.: gr. παροργίζειν; ÜE.: lat. ad iracundiam provocare; Rom 10,19 A2; B.: Prät. brahta Luk 15,13 CA; Mrk 9,17 CA; Rom 8,2 A; 2Kr 3,6 A B; Gal 5,1 B; brahtedum 1Tm 6,7 A B; brahtedun Luk 2,22 CA; Luk 4,29 CA; Luk 4,40 CA; Mrk 9,20 CA; Mrk 11,7 CA; Mrk 12,4 CA; Mrk 15,1 CA; brigg Luk 5,4 CA; 2Tm 4,11 A B; briggā Rom 10,19 A2; briggai 2Th 1,11 A; briggais Mat 6,13 CA; briggan Joh 10,16 CA; Luk 16,22 CA; Mrk 6,27 CA; Rom 11,11 A; 1Kr 16,3 A B; 2Th 1,5 A B; brigganda Mat 7,13 CA; Mat 7,14 CA; briggandan Sk 2,5 Enb; briggandans Php 4,14 B; briggandei Luk 7,37 CA; briggau Rom 11,14 A; briggip Joh 8,32 CA; Joh 8,36 CA; Joh 16,13 CA; Luk 3,17 CA; Luk 19,27 CA; 2Kr 11,20 B; bringandans Luk 15,23 CA; bringip Luk 15,22 CA

**brik-an\*** 3, got., st. V. (4), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 207, Krause, Handbuch des Gotischen 41,1,2, 83, 229,1): nhd. brechen, zerstören, kämpfen, ringen, zerbrechen, vernichten; ne. break (V.), wreck (V.), demolish, wrestle (V.), fight (V.), battle (V.); ÜG.: gr. ἀθλεῖν, κλᾶν, πορθεῖν; ÜE.: lat. certare, expugnare, frangere; Vw.: s. ga-, uf-; Hw.: s. unufbrikands\*; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*brekan, st. V., brechen; idg. \*b<sup>h</sup>reǵ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165, Lehmann B97; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; B.: 3. Pers. Sg. Prät. brak Gal 1,23 A B; brikam 1Kr 10,16 A; 3. Pers. Sg. Präs. brikip 2Tm 2,5 B

**bri-n-n-an\*** 1, got., st. V. (3,1), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 205, Krause, Handbuch des Gotischen 88,6, 226,1), intr.: nhd. brennen (intr.); ne. burn (V.), be afire; ÜG.: gr. καίεσθαι; ÜE.: lat. ardere; Vw.: s. uf-; Hw.: s. brands; Q.: Sk (400); E.: Etymologie unsicher, germ. \*brennan, st. V., brennen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erū-, \*b<sup>h</sup>rū-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, Lehmann B98, s. a. got. brands; B.: Nom. Sg. N. Part. Präs. brinnando Sk 6,5 E (= Joh 5,35)

**bri-n-n-ō** 4, got., sw. F. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 139,1): nhd. Fieber; ne. fever (N.), pyrexia; ÜG.: gr. πυρέσσειν (= in brinnōn ligan), πυρετός; ÜE.: lat. febricitans (= in brinnōn), febris; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. πυρετός; E.: germ. \*brennōn, sw. F. (n), Brennen; B.: Nom. Sg. brinno Mrk 1,31 CA; Dat. Sg. brinnon Luk 4,38 CA; Luk 4,39 CA; Mrk 1,30 CA

**\*bris-t-an?**, got., st. V. (3): nhd. bersten, brechen; ne. burst (V.); Q.: südfz. brestá, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 18; E.: germ. \*brestan, st. V., bersten; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169

**\*bri-þ?**, got., st. N. (a): nhd. Brett; ne. board (N.); Q.: prov. bret, afrz. broi, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 18; E.: germ. \*breda-, \*bredam, st. N. (a), Brett, Tisch; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rd<sup>h</sup>o-, Sb., Brett, Pokorny 138; idg. \*b<sup>h</sup>ered<sup>h</sup>-, V., schneiden, Pokorny 128; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133

**broe** 1, kringot., Sb., (Krause, Handbuch des Gotischen 22): nhd. Brot; ne. bread; lat. panis; Hw.: s. \*brauþ?; Q.: BKV (1562); E.: ? s. germ. \*brōjan, sw. V., sengen, brühen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erē-, \*b<sup>h</sup>rē-, \*b<sup>h</sup>erō-, \*b<sup>h</sup>rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, Lehmann B99; oder zu germ. \*braudam, st. N. (a), Mahlbrühe, Brot; B.: broe Feist 106 = Stearns 11

**\*brō-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. brühen; ne. scald (V.); Q.: afrz. brouir, verbrennen, nfrz. bruir, durchdämpfen, venez. broar, lomb. brovar, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 18; E.: germ. \*brōjan, sw. V., sengen, brühen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erē-, \*b<sup>h</sup>rē-, \*b<sup>h</sup>erō-, \*b<sup>h</sup>rō-, Sb., Hauch, Dunst, Pokorny 133; idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132

**\*brok-s**, got., st. Sb.: nhd. Hose; ne. trousers; Vw.: s. tiuh-; Q.: vgl. lat. tubracum, Isidor, Etym. 19, 22, 30; E.: vgl. germ. \*brök, \*brökō, st. F. (ō), Steiß, Hose, Beinkleid; kelt. braca; idg. \*b<sup>h</sup>reǵ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165

**brō-þar**, 150=149, got., bruder, kringot., st. M. (r), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 158, Krause, Handbuch des Gotischen 22, 55,1, 79, 81,2, 105, 142): nhd. Bruder; ne. brother; lat. frater; ÜG.: gr. ἀδελφός; ÜE.: lat. frater; Vw.: s. galiuga-; Q.: Bi (340-380), BKV; E.: germ. \*brōþar, \*brōþer, M. (kons.), Bruder; idg. \*b<sup>h</sup>rátér, \*b<sup>h</sup>ráh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>tōr, M., Angehöriger, Verwandter,

Bruder, Pokorny 163, Lehmann B100; B.: broþar Mat 5,23 CA (= Nom. Sg.); Joh 6,8 CA; Joh 11,2 CA; Joh 11,19 CA; Joh 11,21 CA; Joh 11,23 CA; Joh 11,32 CA; Luk 6,14 CA (Akk. Sg.); Luk 6,42 CA; Luk 15,27 CA; Luk 15,32 CA; Luk 17,3 CA; Luk 20,28 CA2; Mrk 1,16 CA; Mrk 1,19 CA; Mrk 3,35 CA; Mrk 5,37 CA; Mrk 6,3 CA; Mrk 12,19 CA2; Rom 14,10 CC; Rom 14,15 CC; Rom 16,23 A; 1Kr 5,11 A; 1Kr 7,12 A; 1Kr 7,15 A; 1Kr 8,11 A; 1Kr 8,13 A2; 1Kr 16,12 B; 2Kr 1,1 B; 2Kr 2,13 A B; 2Kr 8,18 A B; 2Kr 8,22 A B; 2Kr 12,18 A B; Eph 6,21 B; Php 2,25 B; Kol 4,7 A B; 1Th 3,2 B; 1Th 4,6 B; 2Th 3,15 A B; Phm 16 A; Phm 20 A; broþr Mat 5,22 CA2 (Dat. Sg.); Mat 5,24 CA; Luk 6,42 CA; Luk 20,28 CA; Mrk 3,17 CA; Mrk 12,19 CA; Rom 14,10 CC; Rom 14,13 CC; Kol 4,9 A B; Neh 7,2 D; broþre Mat 25,40 C (Gen. Sg.); 1Kr 15,6 A; Eph 1,14 B; 2Th 3,6 B; broþrjus Joh 7,3 CA (Nom. Pl.); Joh 7,5 CA; Joh 7,10 CA; Luk 8,19 CA; Luk 8,20 CA; Luk 8,21 CA; Luk 20,29 CA; Mrk 3,31 CA; Mrk 3,32 CA; Mrk 3,33 CA; Mrk 3,34 CA; Rom 7,1 A; Rom 7,4 A; Rom 10,1 A; Rom 11,25 A; Rom 12,1 CC; 1Kr 4,6 A; 1Kr 7,24 A; 1Kr 9,5 A; 1Kr 10,1 A; 1Kr 11,2 A; 1Kr 14,26 A; 1Kr 15,1 A; 1Kr 15,31 A; 1Kr 15,50 A B; 1Kr 15,58 A B; 1Kr 16,15 B; 1Kr 16,20 B (ganz in spitzen Klammern); 2Kr 1,8 B; 2Kr 8,1 A B; 2Kr 8,23 A B; 2Kr 11,9 B; 2Kr 13,11 A B; Eph 6,10 A B; Gal 1,2 B; Gal 4,12 A; Gal 4,28 B; Gal 4,31 B; Gal 5,11 B; Gal 5,13 B; Gal 6,1 A B; Gal 6,18 A (teilweise kursiv) B; Php 3,1 A B; Php 3,13 A B; Php 3,17 A B; Php 4,1 A B; Php 4,8 B; 1Th 2,14 B; 1Th 2,17 B; 1Th 3,7 B; 1Th 4,1 B; 1Th 4,10 B; 1Th 4,13 B; 1Th 5,1 B; 1Th 5,4 B; 1Th 5,12 B; 1Th 5,14 B; 1Th 5,25 A B; 2Th 1,3 A B; 2Th 2,1 A (teilweise kursiv); 2Th 3,1 B; 2Th 3,6 B; 2Th 3,13 A B; 1Tm 6,2 A B; Neh 5,14 D; broþrs Luk 3,1 CA (Gen. Sg.); Luk 3,19 CA; Luk 6,41 CA; Luk 6,42 CA; Mrk 6,17 CA; Mrk 6,18 CA; broþrum 1Kr 16,11 B (Dat. Sg.); 1Kr 16,12 B; Eph 6,23 B; 1Th 5,27 A B; 1Tm 4,6 A B; broþruns Luk 14,12 CA (Akk. Sg.); Luk 14,26 CA; Luk 18,29 CA; Mrk 10,29 CA; Mrk 10,30 CA; Rom 9,3 A; 1Kr 8,12 A; 2Kr 9,3 A B; 2Kr 9,5 A B; Kol 4,15 B; 1Th 4,10 B; 1Th 5,26 A B; 1Tm 5,1 B; bruder Feist 107 = Stearns 11

**brō-þr-ahan-s** 1, got., sw. M. (n) Pl., (Krause, Handbuch des Gotischen 137,1): nhd. Brüder; ne. brethren; ÜG.: gr. ἀδελφοί; ÜE.: lat. fratres; Q.: Bi (340-380); E.: s. germ. \*brōþar, \*brōþer, M. (kons.), Bruder; idg. \*b<sup>h</sup>rātér, \*b<sup>h</sup>ráh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>tōr, M., Angehöriger, Verwandter, Bruder, Pokorny 163, Lehmann B101, Suff. -ko-; B.: Nom. Sg. broþrahans Mrk 12,20 CA

**\*brō-þr-ah-s?**, got., Adj. (a): nhd. brüderlich; ne. fraternal, brotherly; Q.: Feist s. u. brōþrahans; E.: s. germ. \*brōþar, \*brōþer, M. (kons.), Bruder; idg. \*b<sup>h</sup>rātér, \*b<sup>h</sup>ráh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>tōr, M., Angehöriger, Verwandter, Bruder, Pokorny 163

**brc-tr-u-lub-c\*** 2, got., sw. F. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 68,4, 139,1, 143 Anm. 1): nhd. Bruderliebe; ne. brotherly love; ÜG.: gr. φιλαδελφία; ÜE.: lat. caritas fraternitatis; Q.: Bi (340-380); I.: Lüs. gr. φιλαδελφία; E.: germ. \*brōþar, \*brōþer, M. (kons.), Bruder; germ. \*lubō, st. F. (ō), Liebe; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rātér, \*b<sup>h</sup>ráh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>ter, \*b<sup>h</sup>réh<sub>2</sub>tōr, M., Angehöriger, Verwandter, Bruder, Pokorny 163; idg. \*leub<sup>h</sup>-, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683, Lehmann B102; B.: Dat. Sg. broþralubon Rom 12,10A; Dat. Sg. broþrulubon 1Th 4,9 B

**bru-der**, kringot., st. M. (r), (Krause, Handbuch des Gotischen 22): Vw.: s. brōþar

**\*brug-d-jan?**, got., sw. V. (1): nhd. schwingen, bewegen; ne. swing (V.); Q.: lyon. brozi, gilh. bruzdá, nachsinnen, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 17; E.: s. germ. \*bregdan, st. V., zucken, bewegen, schwingen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>erək-, \*b<sup>h</sup>rēk-, V., glänzen, Pokorny 141

**\*bruk-a?**, got., st. F. (ō): nhd. Brocken; ne. broken piece, fragment; Vw.: s. ga-; E.: germ. \*brukō?, st. F. (ō), Brocken, s. germ. \*brukc-, \*brukcn, \*bruka-, \*brukan, sw. M. (n), Gebrechen, Brocken; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>reġ- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165

**\*bruk-j-a?**, got., sw. M. (n): nhd. Brocken; ne. broken piece, fragment; Q.: katal. brossa, Abfall, prov. brouso, Tropfen (M.), Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 18; E.: s. brikan, bruka

**brūk-jan** 10, got., unr. sw. V. (1), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 228, 262, Krause, Handbuch des Gotischen 240,1b), m. Dat. und m. Gen.: nhd. gebrauchen, brauchen, anwenden; ne. use (V.), make use of; ÜG.: gr. (ἀπόχρησις), μετέχειν, χρῆσθαι; ÜE.: lat. participare, (usus), uti; Q.: Bi (340-380), Sk; E.: s. germ. \*brūkan, st. V., brauchen, gebrauchen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rūg-, Sb., V., Frucht, genießen,

gebrauchen, Pokorny 173; idg. \*b<sup>her</sup>- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133?; B.: Prät. bruhta 2Kr 1,17 A B; brukei 1Kr 7,21 A; brukeiþ 1Tm 1,8 A B; brukja 1Kr 10,30 GlA; brukjaidau Kol 2,22 A B; brukjaima 2Kr 3,12 A B; brukjais 1Tm 5,23 A B; brukjam 1Kr 10,17 A; brukjan Sk 3,10 Enb (teilweise kursiv); SkB 3,10 Enb (Bennett bestätigt Konjektur Streitbergs); brukjands Sk 5,7 Enb

**\*bruk-n-an?**, got., sw. V. (4), (vgl. Krause, Handbuch des Gotischen 246,1): nhd. gebrochen werden; ne. become broken; Vw.: s. us-; E.: vgl. germ. \*brekan, st. V., brechen; idg. \*b<sup>hreġ</sup>- (1), V., brechen, krachen, Pokorny 165; idg. \*b<sup>her</sup>- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133

**brūk-s** 7, got., Adj. (i/ja), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 183, Krause, Handbuch des Gotischen 41,2, 55,4, 159): nhd. brauchbar; ne. useful, serviceable, usable; ÜG.: gr. εὐχρηστος, συμφέρειν (= brüks wisan), ὠφέλιμος; ÜE.: lat. utilis; Vw.: s. un-; Q.: Bi (340-380), Sk; I.: ? Lbd. gr. εὐχρηστος, ὠφέλιμος; E.: germ. \*brūki-, \*brūkiz, Adj., brauchbar, nützlich; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rūg-, Sb., V., Frucht, genießen, gebrauchen, Pokorny 173; idg. \*b<sup>her</sup>- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133?, Lehmann B103; B.: bruk 1Kr 10,33 A; 2Tm 2,21 B; bruks 1Tm 4,8 A2 B2; 2Tm 4,11 A B; Phm 11 A; Sk 4,8 Enb (Nom. Sg. F.)

**bru-n-j-ō\*** 2, got., sw. F. (n), (Krause, Handbuch des Gotischen 27,1, 139,1): nhd. Brustharnisch, Brünne; ne. breastplate, byrnie; ÜG.: gr. θώραξ; ÜE.: lat. lorica; Q.: Bi (340-380); E.: germ. \*brunjō-, \*brunjōn, sw. F. (n), Brünne, Brustharnisch; Lw. kelt., air. bruinne, Sb., Brust; vgl. idg. \*b<sup>hreus</sup>- (1), V., schwellen, sprießen, Pokorny 170, Lehmann B104; idg. \*b<sup>h</sup>reu-, V., schwellen, sprießen, Pokorny 169; B.: Dat. Sg. brunjon Eph 6,14 A B; 1Th 5,8 B

**bru-n-n-a** 2, got., kringot., sw. M. (n): nhd. Brunnen, Quelle, Born; ne. fountain, source, well (N.); lat. fons; ÜG.: gr. πηγή; ÜE.: lat. fons; Q.: Bi (340-380), BKV; E.: germ. \*brunnō-, \*brunnōn, \*brunna-, \*brunna, sw. M. (n), Quelle, Born; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>run-, Sb., Hervorsprudelndes, Quelle, Pokorny 144; idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erū-, \*b<sup>h</sup>rū-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., wallen (V.) (1), sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 143; idg. \*b<sup>her</sup>- (2), V., wallen (V.) (1), kochen, aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132, Lehmann B105; B.: Nom. Sg. brunna Mrk 5,29 CA; Feist 108 = Stearns 11

**\*brū-n-s**, got., Adj. (a): nhd. braun, glänzend; ne. brown, shining (Adj.); Q.: it. bruno, frz., prov. brun, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 18; E.: germ. \*brūna-, \*brūnaz, Adj., braun, rotbraun, funkelnd; idg. \*b<sup>h</sup>rouno-, \*b<sup>h</sup>rūno-, Adj., braun, Pokorny 136; s. idg. \*b<sup>her</sup>- (5), Adj., glänzend, hellbraun, braun, Pokorny 136

**\*bru-n-st-s**, got., st. F. (i): nhd. Brennen, Brand; ne. burn (N.), fire (N.); Vw.: s. ala-; E.: germ. \*brunsti-, \*brunstiz, st. F. (i), Brand; vgl. rekonstruierbares idg. \*b<sup>h</sup>renu-, Sb., V., Hervorsprudelndes, brennen, außermanisch nicht belegt; idg. \*b<sup>her</sup>- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132

**\*brus-t**, got., st. Sb.: nhd. Bersten; ne. burst (N.); Vw.: s. \*balg-; E.: s. germ. \*brestan, st. V., bersten; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169

**\*bru-st-i**, \*brustja, got., st. Sb.: nhd. Bürste, Striegel; ne. brush (N.), currycomb; Q.: Gamillscheg I, 369; E.: germ. \*bursti-, \*burstiz, st. F. (i), Borste, Spitze, Gipfel; idg. \*b<sup>h</sup>r<sub>1</sub>sti-, \*b<sup>h</sup>r<sub>1</sub>sti-, Sb., Spitze, Ecke, Borste, Pokorny 109; s. idg. \*b<sup>h</sup>ar-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108

**\*bru-st-j-a**, got., st. Sb.: Vw.: s. \*brusti

**\*bru-st-jan**, got., sw. V. (1): nhd. sprossen; ne. bud (V.); Q.: kat. brostar, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 18; E.: s. germ. \*brestan, st. V., bersten; germ. \*bru-, V., brechen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>res-, V., bersten, brechen, krachen, prasseln, Pokorny 169; idg. \*b<sup>h</sup>r<sub>1</sub>u- (1), \*b<sup>h</sup>r<sub>1</sub>u-, V., schneiden, schaben, brechen, Pokorny 169; idg. \*b<sup>her</sup>- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133

**bru-s-t-s** 6, got., F. (kons.) Pl., (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 160, Krause, Handbuch des Gotischen 146): nhd. Brust, (Eingeweide), Herz, Gemüt; ne. breast (N.), heart, thorax, chest; ÜG.: gr. σπλάγχνα, στήθος; ÜE.: lat. pectus, viscus; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. σπλάγχνα; E.: germ. \*brusti-, \*brustiz, st. F. (i), Brust; vgl. idg. \*b<sup>hreus</sup>- (1), V., schwellen, sprießen, Pokorny 170, Lehmann B106; idg. \*b<sup>h</sup>reu-, V., sprießen, schwellen, Pokorny 169; B.: Akk. Sg. brusts Luk 18,13 CA; 2Kr 7,15 B; Kol 3,12 B; Phm 12 A; Phm 20 A; Nom. Sg. jab-brusts 2Kr 7,15 A

\***bru-t-il-ō**, got., sw. F. (n): nhd. Spross; ne. shoot (N.); Q.: Gamillscheg II, 289; E.: s. germ. \*bru-, V., brechen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rēu- (1), \*b<sup>h</sup>rū-, V., schneiden, schaben, brechen, Pokorny 169; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133

\***bru-t-ōn?**, got., sw. V. (2): nhd. knospen; ne. bud (V.); Q.: prov. brotar, sprießen, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 19, Gamillscheg I, 376, II, 46, RFE. P 1932, 229; E.: germ. \*bru-, V., brechen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rēu- (1), \*b<sup>h</sup>rū-, V., schneiden, schaben, brechen, Pokorny 169; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133

\***bru-t-s?**, got., st. Sb.: nhd. Knospe; ne. bud (N.); Q.: prov. brot, frz. brou, Nusschale, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 19; E.: s. germ. \*bru-, V., brechen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rēu- (1), \*b<sup>h</sup>rū-, V., schneiden, schaben, brechen, Pokorny 169; idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133

\***bru-þ?**, got., N. (a): nhd. Brühe; ne. soup; Q.: it. brodo, prov. bro, afrz. breu, kat. brou, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 19; E.: germ. \*brupa-, \*brupam, st. N. (a), Brühe; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>ereu-, \*b<sup>h</sup>reu-, \*b<sup>h</sup>erū-, \*b<sup>h</sup>rū-, \*b<sup>h</sup>reh<sub>1</sub>u-, V., sich heftig bewegen, wallen (V.) (1), kochen, Pokorny 143; idg. \*b<sup>h</sup>er- (2), V., aufwallen, sich heftig bewegen, kochen, Pokorny 132

**brū-þ-faþ-s** 10, got., st. M. (i), (Krause, Handbuch des Gotischen 68,3, 131,1): nhd. »Brautführer«, Bräutigam, Hochzeiter, Brautgemach; ne. bridegroom; ÜG.: gr. νυμφίος, νυμφών; ÜE.: lat. nuptiae, sponsus; Q.: Bi (340-380); I.: Lbd. gr. νυμφών; E.: s. brūþs, germ. \*faþi-, \*faþiz, st. M. (i), Herr, Führer, Lehmann B107; B.: Akk. Sg. brupfad Mrk 2,19 CA; Gen. Sg. brupfadis Mat 9,15 CA; Luk 5,34 CA; Mrk 2,19 CA; Nom. Sg. brupfads Luk 5,34 CA; Luk 5,35 CA; Nom. Sg. brupfaþs Mat 9,15 CA2; Mrk 2,19 CA; Mrk 2,20 CA

**brū-þ-s\*** 1, got., st. F. (i), (Krause, Handbuch des Gotischen 69 Anm. 3): nhd. Neuvermählte, Schwiegertochter, junge Frau; ne. bride, young wife; ÜG.: gr. νόμφη; ÜE.: lat. nurus; Q.: Bi (340-380); E.: keine sichere Etymologie, s. germ. \*brūdi-, \*brūdiz, st. F. (i), Braut, Neuvermählte, Lehmann B108?; B.: Akk. Sg. brup Mat 10,35 CA

\***bru-zd-ōn?**, got., sw. V. (2): nhd. sticken; ne. embroider; Q.: it. Brustare, afrz. broder, prov. broidar, gal. brozlar, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 19; E.: germ. \*bruzdjan, sw. V., stechen, sticken; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>rozdh-, Sb., Stachel, Kante, Tanne, Pokorny 110; idg. \*b<sup>h</sup>ar-, Sb., Hervorstehendes, Borste, Spitze, Ähre, Granne, Pokorny 108

\***bugg-ja?**, got., sw. M. (n): nhd. Knolle, Schwellung; ne. nodule, tuber, swelling; E.: s. germ. \*bunkō-, \*bunkōn, \*bunka-, \*bunkan, sw. M. (n), Haufe, Haufen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>enġ<sup>h</sup>-, Adj., dick, dicht, feist, Pokorny 127

**bug-jan\*** 9, got., unr. sw. V. (1), (Streitberg, Gotisches Elementarbuch 228, Krause, Handbuch des Gotischen 240,1a), m. Dat.: nhd. kaufen, verkaufen; ne. buy (V.), purchase (V.); ÜG.: gr. ἀγοράζειν, εὐρίσκειν, πωλεῖν; ÜE.: lat. emere, invenire, venire (= Pass.); Vw.: s. fra-, us-; Q.: Bi (340-380); I.: ? Lbd. gr. ἀγοράζειν; E.: keine sichere Etymologie; germ. \*bugjan, sw. V., winden, tauschen, kaufen; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eug- (3), \*b<sup>h</sup>eugh-, V., biegen, Pokorny 152, Lehmann B109; B.: 1. Pers. Sg. Prät. bauhta Luk 14,18 CA; bauhtedun Luk 17,28 CA; bugei Joh 13,29 CA; bugjaima Luk 9,13 CA; bugjaina Luk 9,12 CA; bugjam Joh 6,5 CA; Pass. bugjanda Mat 10,29 CA; bugjandans Luk 19,45 CA; Mrk 11,15 CA

\***bū-k-s**, got., st. M. (a): nhd. Bauch; ne. stomach, belly; Q.: afrz., prov., kat. buc, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 19; E.: germ. \*būka-, \*būkaz, st. M. (a), Bauch, Leib; vgl. idg. \*beu- (2), \*bu-, \*b<sup>h</sup>eũ-, \*b<sup>h</sup>ū-, V., blasen, schwellen, Pokorny 98

\***Bulgar**, got., st. M. (a?): nhd. Bulgar; ne. Bulgarian; Q.: PN

\***bund-i?**, got., st. F. (jō): Vw.: s. ga-; E.: s. bindan

\***bund-n-an?**, got., sw. V. (4), (vgl. Krause, Handbuch des Gotischen 246,1): nhd. gebunden werden; ne. be bound, become bound; Vw.: s. and-; E.: s. germ. \*bendan, \*bindan, st. V., binden; idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127

\***bū-r-j-ō**, got., sw. F. (n): nhd. Gebäude; ne. building (N.); Q.: span. Bourio, Bouro, ON, Gamillscheg RFE. P 1932, 244, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 131; E.: s. germ. \*būra-, \*būram, st. N. (a), Bauer (M.) (2), Haus, Gemach; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eu-, \*b<sup>h</sup>euə-, \*b<sup>h</sup>uā-, \*b<sup>h</sup>uē-, \*b<sup>h</sup>ou-, \*b<sup>h</sup>ū-, \*b<sup>h</sup>euh<sub>2</sub>-, V., schwellen, wachsen (V.) (1), gedeihen, sein (V.), werden, wohnen, Pokorny 146

**\*būsk-a**, got., st. F. (ō): nhd. Scheit; ne. log (N.), piece of wood; Q.: lomb. būska, siz. vusca, frz. buche, prov., kat. busca, Holthausen, Gotisches etymologisches Wörterbuch 19; E.: s. germ. \*buska-, \*buskaz, st. M. (a), Busch

**\*būs-n-s**, got., st. F. (i): nhd. Gebot; ne. command (N.), commandment; Vw.: s. ana-; E.: germ. \*būsni-, \*būsniþ, st. F. (i), Gebot; vgl. idg. \*b<sup>h</sup>eud<sup>h</sup>-, V., wecken, wach sein (V.), erkennen, beobachten, Pokorny 150

**bwssaún**, 1, got., F. (indekl.): nhd. feines Linnen, feine Leinwand; ne. fine linen, byssus; ŪG.: gr. βύσσοϛ; ŪE.: lat. byssus; Q.: Bi (340-380); I.: Lw. gr. βύσσοϛ (býsson) (Akk. Sg.); I.: Lw. gr. βύσσοϛ (býssos); E.: s. gr. βύσσοϛ (býssos), F., feine Leinwand, feines Leinen; über das Semitische aus dem Ägyptischen, Lehmann B110; B.: Dat. Sg. bwssaun Luk 16,19 CA